

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 这些哺乳动物标本由库尔特·冯·韦德尔(mammals Obtained By Dr.) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

这些哺乳动物标本由库尔特·冯·韦德尔(Mammals Obtained by Dr.)

第1/1页

[,pi: 'dʒi:] - [,
[**Pg** **33**]
[页 -]

[第33页]

['mæm(ə)lɪz] [əb'teɪnd] [baɪ]['draɪv, 'dɑ:ktɜ-] . [kɜ:rt][vɑ:n]['veɪdəl][frʌm; frəm]
Mammals Obtained by Dr . Curt von Wedel from
哺乳动物 获得 经过 博士 . 科特 冯 韦德尔 从
库尔特·冯·韦德尔博士获得的哺乳动物

[ðə; ði] ['bæriər] [bi:tʃ] [ʌv; əv][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] , ['meksɪkoʊ]
the Barrier Beach of Tamaulipas , Mexico
这 障碍 海滩 的 塔毛利帕斯 , 墨西哥
墨西哥塔毛利帕斯州的屏障海滩

[baɪ]
BY
经过
经过

[i:] . ['reɪmənd] [hɔ:l]
E . RAYMOND HALL
E . 雷蒙德 大厅
E. 雷蒙德 霍尔

[,ju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keɪfɪnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物
堪萨斯大学出版社

[mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史
自然历史博物馆

['vɑ:lʃəm] [faɪv] , [noʊ] . [fɔ:r] , [pi:'pi:] .
Volume 5 , No 4 , pp :
体积 5 , 不 : 4 , pp :
第5卷, 第4期, 第100页

- - - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst][ɑ:k'toʊbər][wʌn] , -
33 - 47 , 1 figure in text October 1 , 1951
- - - , 1 数字 在 文本 十月 1 , -
33-47, 正文中有1幅图, 1951年10月1日

[,ju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州
堪萨斯大学

LAWRENCE1951
LAWRENCE1951
LAWRENCE1951
劳伦斯 1951

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][Λv; əv][ˈkænzəs] [prbli'keɪfɪnz] , [mju'zi:əm][Λv; əv][ˈnæt(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史
堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [i:] . [ˈreɪmənd] [hɔ:l] , [ˈtʃermən] , [ə; eɪ] . [ˈbaɪrən] [ˈlenərd] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , A . Byron Leonard ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 一个 : 拜伦 伦纳德 ,
编辑: E. Raymond Hall (主席)、A. Byron Leonard

[ˈedwərd][ertʃ] . [ˈteɪlə] , [ˈrɑ:bərt][ˈdʌblju:] . [ˈwɪlsn]
Edward H . Taylor , Robert W . Wilson
爱德华 H : 泰勒 , 罗伯特 W : 威尔逊
爱德华·H·泰勒, 罗伯特·W·威尔逊

[ˈvɑ:ljəm] [faɪv] , [noʊ] . [fɔ:r] , [pi:'pi:] .
Volume 5 , No : 4 , pp :
体积 5 , 不 : 4 , pp :
第5卷, 第4期, 第100页

- - - , [wʌn] [ˈfɪgʃər] [ɪn][tekst]
33 - 47 , 1 figure in text
- - - , 1 数字 在 文本
33–47, 正文中有1幅图

[ɑ:k'toʊbər][wʌn] , -
October 1 , 1951
十月 1 , -
1951年10月1日

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][Λv; əv][ˈkænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州
堪萨斯大学

[ˈlɔ:rəns] , [ˈkænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州
堪萨斯州劳伦斯

[ˈprɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过
印刷者

[ˈfɜːd] [vɔɪlənd] , [ˈdʒʊnjɜː] . , [stert] [ˈprɪntər]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR : , 状态 打印机
FERD VOILAND, JR., 国家印刷商

[tə'pi:kə] , KANSAS195123 - -
TOPEKA , KANSAS195123 - 7414
托皮卡 , KANSAS195123 - -
堪萨斯州托皮卡 195123–7414

[ˈmæm(ə)lz] [əbˈteɪnd] [baɪ][ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [kɜːrt][vɑːn][ˈveɪdəl][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbæriər] [biːtʃ] [ʌv; əv]
Mammals Obtained by Dr . Curt von Wedel from the Barrier Beach of
哺乳动物 获得 经过 博士 . 科特 冯 韦德尔 从 这 障碍 海滩 的

库尔特·冯·韦德尔博士从屏障海滩获得的哺乳动物

[,tɑːməːuˈliːpɑːs] , [ˈmeksɪkoʊ]
Tamaulipas , Mexico
塔毛利帕斯 , 墨西哥

墨西哥塔毛利帕斯州

[baɪ]
BY
经过

经过

[iː] . [ˈreɪmənd] [hɔːl]
E . RAYMOND HALL
E . 雷蒙德 大厅

E. 雷蒙德·霍尔

[ˈdʌbljuː]
W
W

W

[hæt] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ˈmæm(ə)lz] [əˈkɜːr] [ɑːn][ðə; ði] " [ˈkoʊst(ə)l][ˈaɪlənd] " , [ˈbæriər] [biːtʃ] , [ʌv; əv]
HAT species of mammals occur on the " coastal island " , barrier beach , of
帽子 物种 的 哺乳动物 发生 在 这 " 沿海 岛 " , 障碍 海滩 , 的

[,tɑːməːuˈliːpɑːs] ?
Tamaulipas ?
塔毛利帕斯 ?

塔毛利帕斯州沿海岛屿（沙洲）上栖息着哪些哺乳动物物种？

[ɑːr; ər][ðə; ði][ˈkloʊsɪst] [ˈrelatɪvz] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ˈmæm(ə)lz] [ɑːn][ˈpɑːdreɪ][ænd; ənd] [ˈmʌstæŋ] [ˈaɪləndz][ʌv; əv]
Are the closest relatives of these mammals on Padre and Mustang islands of
是 这 最接近 亲属 的 这些 哺乳动物 在 神父 和 野马 岛屿 的

[ˈteksəs] ,
Texas ,
德克萨斯州 ,

这些哺乳动物的近亲生活在德克萨斯州的帕德雷岛和穆斯坦岛上。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv][ɑːn][ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] [ʌv; əv][,tɑːməːuˈliːpɑːs] ,
instead of on the mainland of Tamaulipas ,
反而 的 在 这 大陆 的 塔毛利帕斯 ,

而不是在塔毛利帕斯州的大陆上，

[ɔːr][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈmæm(ə)lz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbæriər] [biːtʃ] [dɪˈstɪŋkt][frʌm; frəm][ɔːl] [ˈʌðər] ?
or are the mammals on the barrier beach distinct from all others ?
或者 是 这 哺乳动物 在 这 障碍 海滩 清楚的 从 全部 其他的 ?

或者说，沙洲上的哺乳动物与其他所有哺乳动物都截然不同？

[ðɪːz] [wɜːr; wər] [ˈkwestʃənz] [ðæt] [ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [vɑːn][ˈveɪdəl] [ʌv; əv][,oʊkləˈhoʊmə] [ˈsɪti] [ænd; ənd][aɪ]
These were questions that Dr . von Wedel of Oklahoma City and I
这些 是 问题 那 博士 . 冯 韦德尔 的 俄克拉荷马州 城市 和 我

[æskt] [ɑːrˈselvz] [ɪn] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv] - [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn] [ˈsʌðərn] [ˈteksəs] .
asked ourselves in March of 1950 when we were in southern Texas .
问 我们自己 在 行进 的 - 什么时候 我们 是 在 南部 德克萨斯州 .

这些问题是我和俄克拉荷马城的冯·韦德尔博士在 1950 年 3 月身处德克萨斯州南部时提出的问题。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][eɪm][ɪn][maɪnd][ʌv; əv] ['ænsər] [ðɪ:z] ['kwestʃənz] , ['draɪv, 'dɑ:ktɜ] . [vɑ:n]['veɪdəl]
With the aim in mind of answering these questions , Dr . von Wedel
和 这 目的 在 头脑 的 回答 这些 问题 , 博士 . 冯 韦德尔
[ə'reɪndʒd] [raʊnd] - [trɪp][træns'pər'teɪ(ə)n] ,
arranged round - trip transportation ,
安排 圆形的 - 旅行 运输 ,

为了解答这些问题，冯·韦德尔博士安排了往返交通。

[baɪ][er] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [br'twi:n] ['braʊnzvɪl] , ['teksəs] , [ænd; ənd]['boʊkə][dʒe'zʊs]
by air , for the two of us between Brownsville , Texas , and Boca Jesús
经过 空气 , 为了 这 二 的 我们 之间 布朗斯维尔 , 德克萨斯州 , 和 博卡 耶稣
[mə'ri:ə] .
María .
玛丽亚 .

我们两人乘飞机从德克萨斯州布朗斯维尔飞往博卡赫苏斯玛丽亚。

[ðə; ði]['lætər] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ] " [pæs] " , ['taɪd(ə)]['ɪnlet] , [θru:] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] ['bæriər] [bi:tʃ] .
The latter place is a " pass " , tidal inlet , through the long barrier beach .
这 后者 地方 是 一个 " 经过 " , 潮汐 进口 , 通过 这 长的 障碍 海滩 .

后者是穿过长长的沙洲的“通道”、潮汐入口。

[ðə; ði]['wɔ:tərz][ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [lə'gu:n] [br'haɪnd][ðə; ði] [bi:tʃ]
The waters of the Gulf of Mexico and of the lagoon behind the beach
这 水 的 这 海湾 的 墨西哥 和 的 这 泻湖 在后面 这 海滩
[floʊ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] [taɪdz] [θru:] [ðə; ði]['ɪnlet] .
flow back and forth with the changing tides through the inlet .
流动 后退 和 前进 和 这 变化 潮汐 通过 这 进口 .

墨西哥湾和海滩后方泻湖的海水随着潮汐的变化，通过入海口来回流动。

[wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət]['boʊkə][dʒe'zʊs][mə'ri:ə][ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - , - , [ænd; ənd][left][ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - ,
We arrived at Boca Jesús María on March 18 , 1950 , and left on March 22 ,
我们 到达的 在 博卡 耶稣 玛丽亚 在 行进 - , - , 和 左边 在 行进 - ,
- .
1950 .
- .

我们于 1950 年 3 月 18 日抵达博卡赫苏斯玛丽亚，并于 1950 年 3 月 22 日离开。

['hæʊər; ɑ:r] ['hedkwɔ:rtərz] [ðər; ðər][wɜ:r; wər][ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [wʌn] - ['stɔ:ri] ['bɪldɪŋz]
Our headquarters there were in one of the four one - story buildings
我们的 总部 那里 是 在 一 的 这 四 一 - 故事 建筑物
[ɪ'mi:diətli] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪnlet] .
immediately north of the inlet .
立即地 北 的 这 进口 .

我们在当地的总部设在海湾正北面的四栋单层建筑之一里。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ə'prɔ:ksɪmətli] 89½ [maɪlz] [saʊθ] , [ænd; ənd] - [maɪlz] [west] , [ʌv; əv][,mɑ:ta:'mɔ:ro:s] ,
This place is approximately 89½ miles south , and 10 miles west , of Matamoros ,
这 地方 是 大约 89½ 英里 南 , 和 - 英里 西方 , 的 马塔莫罗斯 ,
['meksɪkoʊ] .
Mexico .
墨西哥 .

该地位于墨西哥马塔莫罗斯以南约 89.5 英里，以西约 10 英里处。

[moʊst][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [kəˈlektɪŋ] [wʌz; wəz] [dʌn] [ɑːn][ðə; ði][sænd] [dʒʊn] [wʌn][ænd; ənd][wʌn] - [hæf]
Most of our collecting was done on the sand dunes one and one - half
最多 的 我们的 收集 曾是 完毕 在 这 沙 沙丘 一 和 一 - 半
[maɪlz] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋz] [bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] [ʌv; əv] [mɑːrt] - [wiː; wi] [meɪd] [ə; eɪ]
miles north of the buildings but on the evening of March 20 we made a
英里 北 的 这 建筑物 但 在 这 晚上 的 行进 - 我们 制成 一个
[raʊnd] - [trɪp] ,
round - trip ,
圆形的 - 旅行 ,

我们的大部分采集工作都是在建筑物以北一英里半的沙丘上进行的，但在3月20日晚上，我们进行了一次往返。

[baɪ][boʊt][ʌv; əv] [kɔːrs] ,
by boat of course ,
经过 船 的 课程 ,
当然是乘船。

[tuː; tə][ðə; ði][sænd] [dʒʊn] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪnlet][tuː; tə][set][træps] ;
to the sand dunes on the south side of the inlet to set traps ;
到 这 沙 沙丘 在 这 南 边 的 这 进口 到 放 陷阱 ;
前往海湾南侧的沙丘设置陷阱;

[ðiːz] [træps] , [ænd; ənd][ðə; ði][dɪˈpɑːdəˌmɪs] [ðæt] [wɜːr; wər] [kɔːt] [ɪn][ðem; ðəm] , [wɜːr; wər] [pɪkt] [ʌp]
these traps , and the Dipodomys that were caught in them , were picked up
这些 陷阱 , 和 这 双齿鼠 那 是 捕捉 在 他们 , 是 挑选 向上
[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈmɔːrniŋ] .
the following morning .
这 下列的 早晨 .

第二天早上，这些陷阱以及被困在陷阱里的跳鼠都被收走了。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈvɪzɪt] ,
At the time of our visit ,
在 这 时间 的 我们的 访问 ,
我们访问期间，

[ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbæriər] [biːtʃ] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪd(ə)] [ˈɪnlet][wʌz; wəz] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ]
the part of the barrier beach south of the tidal inlet was connected with
这 部分 的 这 障碍 海滩 南 的 这 潮汐 进口 曾是 连接 和
[ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] .
the mainland .
这 大陆 .

潮汐入口以南的沙洲部分与大陆相连。

[ðə; ði] [kəˈnekʃ(ə)n] [wʌz; wəz][fɑːr][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsaʊθwərd] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][ˈpaɪlət] , [ˈmɪstər] .
The connection was far to the southward , according to our pilot , Mr .
这 联系 曾是 远的 到 这 向南 , 根据 到 我们的 飞行员 , 先生 .
[ˈkerɡɪ][ʌv; əv] [ˈbraʊnzvɪl] ,
Kagy of Brownsville ,
卡吉 的 布朗斯维尔 ,

据我们的飞行员，来自布朗斯维尔的卡吉先生说，连接点在很南边。

[ænd; ənd][ˈɔːlsoʊ] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtestɪmoʊni][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmeksɪkənz][æt; ət][ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [kæmp]
and also according to the testimony of the Mexicans at the fishing camp
和 还 根据 到 这 见证 的 这 墨西哥人 在 这 钓鱼 营
[wer] [wiː; wi] [steɪd] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪnlet] .
where we stayed on the north side of the inlet .
在哪里 我们 入住 在 这 北 边 的 这 进口 .

根据我们在海湾北侧渔营居住的墨西哥人的证词，情况也是如此。

[ðə; ði] ['bæriər] [bi:tʃ] [wɪtʃ] [leɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪnlet] [ɪk'stendɪd] ['sɪksti] - [ɑːd] [maɪlz]
The barrier beach which lay to the north of the inlet extended sixty - odd miles
这 障碍 海滩 哪个 躺 到 这 北 的 这 进口 扩展 六十 - 奇怪的 英里
[ˈnɔːrθwərd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['deltə] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['riːoʊ] [grænd] [ænd; ənd] [hæd; həd] ,
northward to the delta of the Río Grande and had ,
向北 到 这 三角洲 的 这 里奥 格兰德 和 有 ,

位于入海口北侧的沙洲向北延伸六十多英里，直至格兰德河三角洲，并且拥有：

[wiː; wi] [wɜːr; wər] [tuːld] , [eɪt] " ['paːsɪz] , " [ɪn'kluːdɪŋ] ['pæsəʊ] [dʒe'zʊs] [mə'riːə] .
we were told , eight " passes , " including Paso Jesús María .
我们 是 讲述 , 八 " 通过 , " 包括 帕索 耶稣 玛丽亚 .

我们被告知，有八次“通行证”，其中包括帕索·耶稣·玛丽亚。

[æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['vɪzɪt] , [haʊ'evər] , ['oʊnli] [θriː] [ʌv; əv] [ðiːz] ['taɪd(ə)l] ['ɪnlets] [wɜːr; wər]
At the time of our visit , however , only three of these tidal inlets were
在 这 时间 的 我们的 访问 , 然而 , 仅有的 三 的 这些 潮汐 入口 是
['oʊpən] ,
open ,
打开 ,

然而，在我们参观时，这些潮汐入口中只有三个开放。

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [sed] ; [ðə; ði] [faɪv] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [θɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [fɪld] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [sænd] ,
it was said ; the five others were thought to be filled in with sand ,
它 曾是 说 ; 这 五 其他的 是 想法 到 是 已填 在 和 沙 ,
据说，其他五个洞都被认为用沙子填满了。

[wɪtʃ] [pər'mɪtɪd] [tə'restriəl] ['ænɪmlz] [tuː; tə] [muːv] [frʌm; frəm] [wʌn] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bi:tʃ] [tuː; tə]
which permitted terrestrial animals to move from one part of the beach to
哪个 允许 陆地 动物 到 移动 从 一 部分 的 这 海滩 到
[ə'ʌlðər] .
another .
其他 .

这使得陆生动物能够从海滩的一部分移动到另一部分。

[ˈdraɪv, 'dɑːktə] . [vɑːn] ['veɪdəl] [ænd; ənd] [aɪ] [sɔː] [tuː] ['taɪd(ə)l] ['ɪnlets] [ðæt] [wɜːr; wər] ['oʊpən] [wen] [wiː; wi]
Dr . von Wedel and I saw two tidal inlets that were open when we
博士 . 冯 韦德尔 和 我 锯 二 潮汐 入口 那 是 打开 什么时候 我们
[wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [floʊŋ] [bæk] [tuː; tə] ['braʊnzvɪl] .
were being flown back to Brownsville .
是 存在 飞行 后退 到 布朗斯维尔 .

冯·韦德尔博士和我乘飞机返回布朗斯维尔的途中，看到了两个开放的潮汐入口。

[[piː 'dʒiː] -]
[**Pg 36**]
[页 -]

[第36页]

[fɪg] . [wʌn] .
Fig : 1 .
如图 : 1 .

图1。

[ˈdaɪəgræm] [ʌv; əv] [ˌfɪziə'græfɪk] [fɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæriər] [bi:tʃ] [ʌv; əv] [ˌtɑːməːu'liːpɑːs] .
Diagram of physiographic features of the barrier beach of Tamaulipas .
图表 的 生理图 特征 的 这 障碍 海滩 的 塔毛利帕斯 .
塔毛利帕斯州沙洲地形特征示意图。

[tɑːp] [vjuː] ['lʊkɪŋ] [daʊn] , [æz; əz] [frʌm; frəm] [æn; ən] ['erpleɪn] , [ɑːn] [ðə; ði] [bi:tʃ] .
Top view looking down , as from an airplane , on the beach .
顶部 看法 寻找 向下 , 作为 从 一个 飞机 , 在 这 海滩 .

像从飞机上俯瞰一样，从高处俯视海滩。

[ˈbɑ:təm] [vju:] [ɪz][ˈprəʊfaɪl] .
Bottom view is profile .
底部 看法 是 轮廓 .

底部视图为侧面视图。

[[ˌpi: ˈdʒi:] -]
[**Pg 37**]
[页 -]

[第37页]

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] , [loʊ] , [ˈsændi][ˈaɪlənd] , [ˈteknɪkli] [ə; eɪ][ˈbæriər] [bi:tʃ] ,
The long , low , sandy island , technically a barrier beach ,
这 长的 , 低的 , 沙 岛 , 技术上来说 一个 障碍 海滩 ,
这座狭长、低矮的沙岛, 严格来说是一个沙洲,

[ɪrɪˈspektɪv] [ʌv; əv][taɪd] [ˈverɪd] [ɪn][wɪðθ; wɪtθ][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈkwɔ:rtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][tu:; tə][æz; əz]
irrespective of tide varied in width from a quarter of a mile to as
无论如何 的 潮 多种多样 在 宽度 从 一个 四分之一 的 一个 英里 到 作为
[mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][maɪl][ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] [baɪ][ðə; ði][ləˈgu:nə]
much as a mile and was separated from the mainland by the Laguna
很多 作为 一个 英里 和 曾是 分开 从 这 大陆 经过 这 拉古纳
[ˈmɑ:ðre] ,
Madre ,
母亲 ,

无论潮汐如何变化, 其宽度从四分之一英里到一英里不等, 并与大陆隔着拉古纳马德雷湖。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [fɔ:r] [maɪlz] [waɪd] [ˈɑ:pəzɪt] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈtræpɪŋ] [ˈsteɪ(ə)n] .
which was four miles wide opposite our trapping station .
哪个 曾是 四 英里 宽的 对面的 我们的 诱捕 车站 .
在我们捕兽站对面, 有四英里宽。

[tu:; tə][ðə; ði] [ˈnɔ:rθwərd] [ðə; ði][wɪðθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ləˈgu:n] [ˈgrædʒuəli] [ɪnˈkri:st] [ʌnˈtɪl] ,
To the northward the width of the lagoon gradually increased until ,
到 这 向北 这 宽度 的 这 泻湖 逐步地 增加 直到 ,
泻湖的宽度向北逐渐增加, 直到.....

[æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [ˈθɜ:rti] [maɪlz] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈtræpɪŋ] [ˈsteɪ(ə)n] , [ðə; ði] [ləˈgu:n] [wʌz; wəz]
at a place thirty miles north of our trapping station , the lagoon was
在 一个 地方 三十 英里 北 的 我们的 诱捕 车站 , 这 泻湖 曾是
[ˈɔ:lmoʊst] - [maɪlz] [waɪd] .
almost 20 miles wide .
几乎 - 英里 宽的 .
在我们捕猎站以北三十英里处, 泻湖的宽度接近二十英里。

[ðə; ði][ˈaɪlənd][wʌz; wəz][pərˈhæps] [fɔ:r] [fi:t] [əˈbʌv] [haɪ] [taɪd] .
The island was perhaps four feet above high tide .
这 岛 曾是 也许 四 脚 多于 高的 潮 .
这座岛屿可能比高潮线高出四英尺。

[su:pərɪmˈpəʊzɪd][ɑ:n] [ðɪs] , [ɪn][ˈpleɪsɪz] , [ðər; ðər][wɜ:r; wər][sænd] [dʒən] , [ˈteknɪkli] [ˈbɑ:rˌkɑ:nz] ,
Superimposed on this , in places , there were sand dunes , technically barchans ,
叠加 在 这 , 在 地方 , 那里 是 沙 沙丘 , 技术上来说 新月形 ,
此外, 在某些地方还叠加了沙丘, 严格来说是新月形沙丘。

[soʊ] [əˈreɪndʒɪd] [ðæt][ðə; ði][end][ʌv; əv][wʌn] [tʌtʃt] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][nekst] .
so arranged that the end of one touched the end of the next .
所以 安排 那 这 结尾 的 一 感动 这 结尾 的 这 下一个 .
这样安排, 使得一根线的末端与另一根线的末端相接。

[ðə; ði][tɑ:ps][ʌv; əv][sʌm; səm][wɜ:r; wər][æz; əz] - [fi:t] [ə'blaʊ] [haɪ] [taɪdz][ænd; ənd][ðə; ði]
The tops of some were as much as 20 feet above high tides and the
这 最高额 的 一些 是 作为 很多 作为 - 脚 多于 高的 潮汐 和 这
[tʃeɪn] [ʌv; əv] [ði:z] [kə'nektɪd] - [djən] [ɑ:n] [wɪtʃ] [wi:; wi] [træpt] [wʌz; wəz] [ə'prɑ:ksɪmətli] [ə; eɪ]
chain of these connected - dunes on which we trapped was approximately a
链 的 这些 连接 - 沙丘 在 哪个 我们 被困 曾是 大约 一个
[maɪl] [lɒŋ] .
mile long .
英里 长的 .

有些沙丘的顶部比高潮线高出 20 英尺，我们捕获猎物的这连绵沙丘链大约有一英里长。

[ɪn'sɪpiənt] ['taɪd(ə)l][ɪ'nlets][wɜ:r; wər]['fri:kwənt] ;
Incipient tidal inlets were frequent ;
初期 潮汐 入口 是 频繁 ;
潮汐入口初现频繁；
[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [wer] [stɔ:rm] - ['drɪvŋ] [weɪvz] [ʌv; əv] [haɪ] [taɪdz][hæd; həd]['broʊkən] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]
they were where storm - driven waves of high tides had broken across the
他们 是 在哪里 风暴 - 驱动 波浪 的 高的 潮汐 有 破碎的 穿过 这
[aɪlənd] [brɪ'twi:n] [ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt]['ɛndz][ʌv; əv] [tu:] [djən] .
island between the adjacent ends of two dunes .
岛 之间 这 邻近的 结束 的 二 沙丘 .

那里是风暴掀起的高潮巨浪拍打着岛屿，冲过相邻两处沙丘末端的地方。

[ðə; ði] ['wɪndwərd] [saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [du:n] [wʌz; wəz] [tɔ:rd] [ðə; ði] [gʌlf] [ænd; ənd][ðə; ði][sloʊp][ʌv; əv] [ðæt]
The windward side of a dune was toward the Gulf and the slope of that
这 迎风 边 的 一个 沙丘 曾是 朝向 这 海湾 和 这 坡 的 那
[saɪd][wʌz; wəz]['dʒentlər][ðæn; ðən] [ðæt] [ɑ:n][ðə; ði] ['li:wərd] [saɪd] .
side was gentler than that on the leeward side .
边 曾是 更温和 比 那 在 这 背风面 边 .

沙丘的迎风面朝向海湾，该面的坡度比背风面的坡度更缓。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['saɪk(ə)l] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]['deɪvɪs] ([p'rɒk] . ['eɪmɜ:] .
According to the cycle described by Davis (Proc . Amer .
根据 到 这 循环 描述 经过 戴维斯 (过程 . 美国 .
根据 Davis (Proc. Amer.) 描述的循环

['eɪ,kæd] .
Acad .
学院 .
学院

[a:ts][ænd; ənd]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] , - : - - , -) [ænd; ənd]['ri:s(ə)ntli] ['fɪgjərd] [ɑ:n][peɪdʒ] -
Arts and Sciences , 22 : 303 - 332 , 1896) and recently figured on page 364
艺术 和 科学 , - : - - , -) 和 最近 想 在 页 -
[baɪ] ['lɒʊbək] ([dʒi:əməʊ'rfa:lədʒi] ,
by Lobeck (Geomorphology ,
经过 洛贝克 (地貌学 ,

艺术与科学，22： 303–332， 1896）以及最近由 Lobeck（地貌学，）在第 364 页中提及。

1st [ed] . , [ɛks,ɑɪ'aɪ] + - [pi:'pi:] . , - , [mə'grɔ] [hɪl] [bʊk] [si:'oʊ] . , [ɪŋk] . , [nu:] [jɔ:k])
1st ed . , xii + 731 pp . , 1939 , McGraw Hill Book Co . , Inc . , New York)
1st 编辑 . , 十二 + - pp . , - , 麦格劳 爬坡道 书 合作 . , 公司 . , 新的 约克)
第一版，xii + 731 页，1939 年，纽约麦格劳-希尔图书公司出版)

[ðə; ði] ['bæriər] [bi:tʃ] [kən'sɜ:rnd] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] " ['mɪd(ə)l] [ju:θ] [sterdʒ] "
the barrier beach concerned was in the early part of the " Middle Youth Stage "
这 障碍 海滩 担心的 曾是 在 这 早期的 部分 的 这 " 中间 青年 阶段 "
.
:
.

所涉及的沙洲海滩处于“青年中期阶段”的早期。

[ˈtɪpɪkli] ,
Typically ,
通常 ,

通常，

[ɑ:n][ðə; ði][ˈsentər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈeriə][ɪn][ðə; ði][li:] [ʌv; əv][ə; eɪ] [du:n] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv]
on the center of the area in the lee of a dune there was a patch of
在这中心 的 这 区域 在 这 李 的 一个 沙丘 那里 曾是 一个 修补 的
[plʌm] [brʌʃ] ,
plum brush ,
李子 刷子 ,

在沙丘背风处的区域中心，长着一片李子灌木丛。

[ˈɔ:lmoʊst][faɪv] [fi:t] [tʊ:l][ænd; ənd][soʊ] [dens] [ðæt][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][kʊd; kəd][nɑ:t] [ˈpenətreɪt] [aɪ ˈti:] .
almost five feet tall and so dense that a person could not penetrate it .
几乎 五 脚 高的 和 所以 稠密 那 一个 人 可以 不是 穿透 它 .
近五英尺高，密度极高，人无法穿透。

[ə; eɪ][belt][ʌv; əv] [græs] , - [tu:; tə] - [fi:t] [waɪd] , [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][plʌm] [brʌʃ] .
A belt of grass , 20 to 100 feet wide , surrounded the plum brush .
一个 腰带 的 草 , - 到 - 脚 宽的 , 包围 这 李子 刷子 .
一圈20到100英尺宽的草带环绕着李子灌木丛。

[ðə; ði] [græs] [wʌz; wəz] [əˈprɑ:ksɪmətli] - [ɪntʃɪz] [haɪ] .
The grass was approximately 20 inches high .
这 草 曾是 大约 - 英寸 高的 .
草大约有20英寸高。

[ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][ˈeriə][ʌv; əv] [græs] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈwaɪdli] - [speɪst] - [ˈrʌbz] [wɪtʃ]
Outside the area of grass , there were widely spaced xerophytic shrubs which
外部 这 区域 的 草 , 那里 是 广泛 - 间隔 - 灌木 哪个
[gru:] [ˈɔ:lsoʊ][ɑ:n][ðə; ði] [dʒʌn] .
grew also on the dunes .
生长 还 在 这 沙丘 .
草地之外，稀疏地生长着耐旱灌木，这些灌木也生长在沙丘上。

[ðə; ði][ˈdaɪəgræm] ([fɪg] . [wʌn]) [ˈoʊz] [ði:z] [ˈprɑ:mɪnənt] [fɪtʃər] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [maɪt] [si:]
The diagram (fig . 1) shows these prominent features as a person might see
这 图表 (如图 . 1) 演出 这些 著名的 特征 作为 一个 人 可能 看
[ðəm; ðəm] [ɪf] [hi:; hi] [lʊkt] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [daʊn] [frʌm; frəm][æn; ən] [ˈerpleɪn] .
them if he looked directly down from an airplane .
他们 如果 他 看起来 直接地 向下 从 一个 飞机 .
该图（图 1）显示了这些显著特征，就像一个人从飞机上直接向下看时可能会看到的那样。

[wi:; wi] [əbˈteɪnd] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspɑ:tɪd] [graʊnd] [ˈskwɜ:rəl] ([sɪˈteləs] -) , [ˈɔrd]
We obtained specimens of the spotted ground squirrel (Citellus spilosoma) , Ord
我们 获得 标本 的 这 斑 地面 松鼠 (西特勒斯 -) , 奥德
[ˌkæŋɡəˈru:] [ræt] ([ˌdɪˈpɑ:də,mɪs] -) ,
kangaroo rat (Dipodomys ordii) ,
袋鼠 鼠 (双齿鼠 -) ,

我们获得了斑点地松鼠（Citellus spilosoma）、奥氏袋鼠鼠（Dipodomys ordii）的标本，

[ˈhɪspɪd][ˈkɑ:t(ə)n][ræt] (- [ˈhɪspɪdəs]) [ænd; ənd] [blæk] - [teɪld] [dʒæk] [ˈræbɪt] ([ˈli:pəs]
hispid cotton rat (Sigmodon hispidus) and black - tailed jack rabbit (Lepus
粗糙的 棉布 鼠 (- 粗毛) 和 黑色的 - 有尾巴的 杰克 兔子 (兔
[ˌkælɪˈfɔ:rnɪkəs]) .
californicus) .
加州) .

粗毛棉鼠（Sigmodon hispidus）和黑尾野兔（Lepus californicus）。

[træks] [ænd; ənd] [ˈlðər] [sain][ʌv; əv][ðə; ði][kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt] ([ˈkeɪnɪs][ˈleɪtrænz]) [wɜːr; wər] [siːn] .
Tracks and other sign of the coyote (Canis latrans) were seen .
轨道 和 其他 符号 的 这 郊狼 (犬科动物 拉特兰斯) 是 已见 .

发现了郊狼（Canis latrans）的足迹和其他痕迹。

[soʊ][fɑːr][æz; əz][wiː; wi][kʊd; kəd] [ˌæsərˈteɪn] ,
So far as we could ascertain ,
所以 远的 作为 我们 可以 探明 ,

据我们所知，

[baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] [ænd; ənd][frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr][ˈmeksɪkən][həʊsts][æt; ət][ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ]
by our own investigations and from our Mexican hosts at the fishing
经过 我们的 自己的 调查 和 从 我们的 墨西哥 主持人 在 这 钓鱼
[kæmp] ,
camp ,
营 ,

通过我们自己的调查以及我们从墨西哥渔营接待人员那里了解到的情况，

[noʊ] [ˈlðər] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈneɪtɪv] [ˈmæm(ə)lɪz] [lɪvd] [ɑːn][ðə; ði][ˈaɪlənd] .
no other kinds of native mammals lived on the island .
不 其他 种类 的 本国的 哺乳动物 居住地 在 这 岛 .

岛上没有其他种类的本土哺乳动物。

[ðə; ði] [graʊnd] [ˈskwɜːrəl][ænd; ənd][ˌkæŋɡəˈruː][ræt][wɜːr; wər] [faʊnd] [baɪ][juː ˈes][ɑːn][ˈoʊnli][ðə; ði][ˈsændi]
The ground squirrel and kangaroo rat were found by us on only the sandy
这 地面 松鼠 和 袋鼠 鼠 是 成立 经过 我们 在 仅有的 这 沙
[ˈeriəz] [wər] [ðer; ðər][wɜːr; wər]
areas where there were
区域 在哪里 那里 是

我们只在有沙地的区域发现了地松鼠和袋鼠鼠。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 38**]
[页 -]

[第38页]

- [ˈrʌbz] .
xerophitic shrubs .
- 灌木 .

耐旱灌木。

[ðə; ði][ˈkɑːt(ə)n][ræt][wʌz; wəz] [faʊnd] [ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði] [græs] .
The cotton rat was found only in the grass .
这 棉布 鼠 曾是 成立 仅有的 在 这 草 .

棉鼠只在草丛里被发现。

[ðə; ði][dʒæk] [ˈræbɪt] [ænd; ənd][kaɪˈoʊti; ˈkaɪoʊt][reɪndʒd][ˈoʊvər][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd] [ɪkˈseptɪŋ]
The jack rabbit and coyote ranged over the whole of the island excepting
这 杰克 兔子 和 郊狼 范围 超过 这 所有的 的 这 岛 除外
[ðə; ði] [ˈeriəz] [ʌv; əv] [plʌm] [brʌʃ] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [sɔː] [noʊ][sain][ʌv; əv] [ˈeni] [ˈmæm(ə)lɪ] .
the areas of plum brush in which we saw no sign of any mammal .
这 区域 的 李子 刷子 在 哪个 我们 锯 不 符号 的 任何 哺乳动物 .

除了李子灌木丛地区外，野兔和郊狼的活动范围遍及整个岛屿，我们在李子灌木丛地区没有看到任何哺乳动物的踪迹。

[tuː; tə] [ˈænsər] [ðə; ði][ˈsekənd][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ɪˈnɪ(ə)l] [ˈkwɛstʃənz] :
To answer the second of our initial questions :
到 回答 这 第二 的 我们的 最初 的问题 :

回答我们最初提出的第二个问题：

[ðə; ði] [ə'fɪnəti:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bæriər] [bi:tʃ] [ʌv; əv][,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s][ɑ:r; ər]
The affinities of the mammals of the barrier beach of Tamaulipas are
这 亲和力 的 这 哺乳动物 的 这 障碍 海滩 的 塔毛利帕斯 是
[ə'prɑ:ksɪmətli] ['i:kwəli] [dr'vaɪdɪd] [br'twi:n] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪnlənd][ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv]
approximately equally divided between those of the mainland and those of
大约 同样地 分割 之间 那些 的 这 大陆 和 那些 的
[ˈpɑːdreɪ][ˈaɪlənd] .
Padre Island .
神父 岛 .

塔毛利帕斯州沙洲上的哺乳动物的亲缘关系大致平均分配给了大陆的哺乳动物和帕德雷岛的哺乳动物。

[ðə; ði] [graʊnd] ['skwɜ:rəl][ɪz] [ˌɪndɪ'strɪŋɡwɪjəb(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌbspi:ʃi:z] [wɪtʃ] [ə'kɜ:rɜz] [bəʊθ][ɑ:n]
The ground squirrel is indistinguishable from the subspecies which occurs both on
这 地面 松鼠 是 无法区分的 从 这 亚种 哪个 发生 两个都 在
[ðə; ði] ['meɪnlənd][ænd; ənd][ˈpɑːdreɪ][ˈaɪlənd][tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:rθwərd] ;
the mainland and Padre Island to the northward ;
这 大陆 和 神父 岛 到 这 向北 ;

这种地松鼠与分布在大陆和北部帕德雷岛上的亚种没有区别；

[ðə; ði] [ˈʌðər] [θri:] [kaɪndz][ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi] [əb'teɪnd] ['spesɪmənz] [pru:v] [tu:; tə]
the other three kinds of mammals of which we obtained specimens prove to
这 其他 三 种类 的 哺乳动物 的 哪个 我们 获得 标本 证明 到
[bi:; bi] [ˌsʌbspə'sɪfɪkli] [dɪ'strɪŋkt][frʌm; frəm]['eni] ['pri:vɪəslɪ] [neɪmd] [kaɪndz][ænd; ənd] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi]
be subspecifically distinct from any previously named kinds and seem to be
是 亚特异性 清楚的 从 任何 之前 命名 种类 和 似乎 到 是
[kən'faɪnd][tu:; tə][ðə; ði][ɔ:f] - [ɔ:r] [bi:tʃ] .
confined to the off - shore beach .
受限 到 这 离开 - 支撑 海滩 .

我们获得的另外三种哺乳动物标本证明与任何先前命名的种类在亚种上都有区别，并且似乎仅限于近海海滩。

[ə'kaʊnts] [ʌv; əv] [ði:z] [fɔ:r] ['mæm(ə)lz] [ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pri:vɪəslɪ] [ʌn'neɪmd] ['sʌbspi:ʃi:z] [ʌv; əv]
Accounts of these four mammals and of a previously unnamed subspecies of
账户 的 这些 四 哺乳动物 和 的 一个 之前 无名氏 亚种 的
[ˌkæŋɡə'ru:][ræt][ɑ:n] ['mʌstæŋ] ['aɪlənd] ,
kangaroo rat on Mustang Island ,
袋鼠 鼠 在 野马 岛 ,

关于这四种哺乳动物以及穆斯坦岛上一种此前未被命名的袋鼠鼠亚种的记录，

[ˈteksəs] , [ˈfɑ:lʊʃ] .
Texas , **follow** .
德克萨斯州 , 跟随 .

德克萨斯州，跟上。

[sɪ'teləs] - [ænektənz] (['mɛri:əm])
Citellus spilosoma annectens (Merriam)
西特勒斯 - 安克滕斯 (梅里亚姆)

Citellus spilosoma annectens (Merriam)

[ˈspɑ:tɪd] [graʊnd] Squirrel1893 .
Spotted Ground Squirrel1893 .
斑 地面 Squirrel1893 .

斑点地松鼠1893年。

[spɜ:r'mɑ:fɪləs] - [ænektənz] ['mɛri:əm] , [p'rɒk] .
Spermophilus spilosoma annectens Merriam , Proc .
嗜精菌 - 安克滕斯 梅里亚姆 , 过程 .

Spermophilus spilosoma annectens Merriam, Proc。

[ˈbaɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc 社会 .

社会学

[ˈwɑːʃɪŋtən] , [ert]ː - , [dɪˈsembər] - , [taɪp] [frʌm; frəm] " [ðə; ði][tæŋks] , " - [miː] . [frʌm; frəm]
Washington , 8ː 132 , December 28 , type from " The Tanks , " 12 miː from
华盛顿 , 8ː - , 十二月 - , 类型 从 " 这 坦克 , " - 米ː 从

[pɔɪnt] [ˈɪzəbel] ,
Point Isabel ,
观点 伊莎贝尔 ,

华盛顿, 8:132, 12月28日, 来自“坦克”的打字稿, 距伊莎贝尔角12英里,

[ˈpɑːdreɪ][ˈaɪlənd] , [ˈteksəs] . - .
Padre Island , Texas . 1904 .
神父 岛 , 德克萨斯州ː - .

德克萨斯州帕德雷岛, 1904年。

[[sɪˈteləs] -] [ænɛktənz] , - , [kəˈtɑːləɡəs] - . . . ,
[Citellus spilosoma] annectens , Trouessart , Catalogus Mammalium . . . ,
[西特勒斯 -] 安克滕斯 , - , 产品目录 - . . . ,

[Citellus spilosoma] annectens, Trouessart, Catalogus Mammalium ...,

[piː] . - .
pː 340ː
pː . - .

第340页。

[.θɜːrˈtiːn] [ˈspesimənz] ([ˌɛn.oʊˈɛs] . - - -) [wɜːr; wər] [kəˈlektɪd] .
Thirteen specimens (Nos . 35441 - 35453) were collected .
十三 标本 (编号ː - - -) 是 集ː

采集了13个标本 (编号35441-35453)。

[ɔːl][ɑːr; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪd(ə)l][ˈɪnlet] .
All are from the north side of the tidal inlet .
全部 是 从 这 北 边 的 这 潮汐 进口ː

全部都来自潮汐入口的北侧。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [graʊnd] [ˈskwɪrəlz] [wɜːr; wər] [ˈiːzəli] [træpt] ,
Although the ground squirrels were easily trapped ,
虽然 这 地面 松鼠 是 容易地 被困 ,

虽然地松鼠很容易被捕获,

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][əbˈteɪn][ə; eɪ][ˈpɜːrfaɪkt] [skɪn][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [ɡʌlz] ([ˈleɪrəs][ɛsˈpiː] .)
it was difficult to obtain a perfect skin because the gulls (Larus sp .)
它 曾是 难的 到 获得 一个 完美的 皮肤 因为 这 海鸥 (拉鲁斯 spː)
[pʊld] [ðə; ði][skɪn] [ɔːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɪstl] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][teɪl][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈskwɜːrəl]
pulled the skin off of the distal part of the tail as soon as a squirrel
拉 这 皮肤 离开 的 这 远端 部分 的 这 尾巴 作为 很快 作为 一个 松鼠

[wʌz; wəz] [sɪˈkjʊrd] [ɪn][ə; eɪ][træp] .
was secured in a trap .
曾是 安全 在 一个 陷阱ː

由于海鸥 (Larus sp.) 一旦将松鼠困在陷阱中, 就会立即将尾巴末端的皮剥下来, 因此很难获得完美的松鼠皮。

[ðə; ði] [ˈspesimənz] [siːm] [nɑːt][tuː; tə] [ˈdɪfər] [frʌm; frəm][ˈteksən] [ˈspesimənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp]
The specimens seem not to differ from Texan specimens from the type
这 标本 似乎 不是 到 不同 从 德克萨斯人 标本 从 这 类型
[loʊˈkæləti][ænd; ɛnd] [ˈmʌstæŋ] [ˈaɪlənd] .
locality and Mustang Island .
地点 和 野马 岛ː

这些标本似乎与德克萨斯州模式产地和野马岛的标本没有区别。

[dɪˈpɑːdəˌmɪs] - [nuː] [ˈsʌbspiːʃiːz]
Dipodomys ordii parvabullatus **new subspecies**
双齿鼠 - 新的 亚种

Dipodomys ordii parvabullatus 新亚种

[ˈɔrd] [ˌkæŋɡəˈruː] [ræt]
Ord Kangaroo Rat
奥德 袋鼠 鼠

奥德袋鼠鼠

[taɪp] . — [meɪl] , [əˈdʌlt; ˈædʌlt] , [skʌl] [ænd; ənd][skɪn] , [noʊ] . — [mʌs] .
Type . — **Male** , **adult** , **skull** **and** **skin** , **No** . **35454** , **Mus** .
类型 . — 男性 , 成人 , 颅骨 和 皮肤 , 不 . — [mʌs] , 音乐 .
类型. — 男性, 成年, 头骨和皮肤, 编号 35454, 博物馆。

[næt] . [hɪst] .
Nat . **Hist** .
纳特 . 历史 .

自然历史

[ˈjuːnəv] .
Univ .
大学 .

大学

[ˈkænzəs] , [frʌm; frəm][ˈaɪlənd] , — [maɪlz] [saʊθ] [ænd; ənd] — [maɪlz] [west] [ʌv; əv][ˌmɑːtɑːˈmɔːrɔːs] ,
Kansas , **from** **island** , **88 miles south** **and** **10 miles west** **of** **Matamoros** ,
堪萨斯州 , 从 岛 , — 英里 南 和 — 英里 西方 的 马塔莫罗斯 ,
[ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] ,
Tamaulipas ,
塔毛利帕斯 ,

堪萨斯州, 从岛屿出发, 位于塔毛利帕斯州马塔莫罗斯以南 88 英里, 以西 10 英里处。

[ˈmeksɪkoʊ] ; [əbˈteɪnd] — [mɑːrt] — [baɪ][iː] . [ɑːr] . [hɔːl] [ænd; ənd][kɜːrt][vɑːn][ˈveɪdəl] ; [əˈrɪdʒən(ə)l][noʊ]
Mexico ; **obtained** **19 March 1950** **by** **E . R . Hall** **and** **Curt von Wedel** ; **original** **No**
墨西哥 ; 获得 - 行进 - 经过 E . 拉 . 大厅 和 科特 冯 韦德尔 ; 原来的 不
 . — [iː] . [ɑːr] . [hɔːl] .
 . **6778 E . R . Hall** .
 . — [E] . 拉 . 大厅 .

墨西哥; 1950 年 3 月 19 日由 ER Hall 和 Curt von Wedel 获得; 原件编号 6778 ER Hall。

[reɪndʒ] . — [ˈaɪləndz] [əˈbɔːŋ] [koʊst][ʌv; əv][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] , [ˈmeksɪkoʊ] .
Range . — **Islands along coast** **of** **Tamaulipas** , **Mexico** .
范围 . — 岛屿 沿着 海岸 的 塔毛利帕斯 , 墨西哥 .

范围：墨西哥塔毛利帕斯州沿海岛屿。

[ˌdaɪəɡˈnoʊsɪs] . — [saɪz] [smɔːl] ([siː] [ˈmeʒərmənts]) .
Diagnosis . — **Size small** (**see measurements**) .
诊断 . — 尺寸 小的 (看 测量) .

诊断结果——尺码偏小（见测量结果）。

[ˈkʌlər] [peɪl] ; [ɪnˈtaɪər] [ˈdɔːrsɪ] [ˈsɜːrfɪs] [laɪt] [ˈɒkrəʃəs] — [bʌf] ([ˈkæpɪtəlaɪzd] [ˈkʌlər][tɜːrmz] [əˈkɔːrdɪŋ]
Color **pale** ; **entire** **dorsal** **surface** **Light** **Ochraceous** - **Buff** (**Capitalized** **color** **terms** **according**
颜色 苍白 ; 全部的 背侧 表面 光 赭色 - 巴夫 (资本化 颜色 条款 根据

[tuː; tə] [ˈrɪdʒweɪ] :
to **Ridgway** :
到 里奇韦 :

颜色浅淡; 整个背部表面呈浅赭黄色（根据 Ridgway 的定义, 颜色术语首字母大写）:

[ˈkʌlər] [ˈstændərdz][ænd; ənd][ˈkʌlər] [nəˈmenklətʃərˈnoʊmənkleɪtʃər] , [ˈwɑːʃɪntən] , [diː] . [siː] . , -) ,
Color Standards and Color Nomenclature , **Washington** , **D** : **C** : , **1912**) ,
颜色 标准 和 颜色 命名法 , 华盛顿 , D : C : , -) ,
[ˈpjʊərɪst][ɑːn][saɪdz][ænd; ənd][ˈflæŋks] ,
purest on sides and flanks ,
最纯净的 在 侧面 和 侧翼 ,
颜色标准和颜色命名法, 华盛顿特区, 1912 年), 侧面和侧翼颜色最纯正,

[ˈʌpər] [pɑːrts] [ˈlaɪtli] [səfˈjuːzd] [wɪð; wɪθ] [blæk] ; [tʃiːks] [waɪt] ; [ˈplæntər][ˈsɜːfəsəz, ˈsɜːfəsɪz][ʌv; əv]
upper parts lightly suffused with black; cheeks white; plantar surfaces of
上 部分 轻轻 弥漫 和 黑色的 ; 脸颊 白色的 ; 足底 表面 的
[haɪnd] [fiːt] ,
hind feet ,
后 脚 ,
上体略带黑色; 脸颊白色; 后足跖面,

[ˈdɔːrsl] [ænd; ənd][ˈventrəl] [straɪp] [ʌv; əv][teɪl] , [ænd; ənd] [ænˈtɪriər] [feɪs] [ʌv; əv] [ɪr] [ˈbraʊnɪʃ] .
dorsal and ventral stripe of tail, and anterior face of ear brownish .
背侧 和 腹侧 条纹 的 尾巴 , 和 前部 脸 的 耳朵 棕褐色 .
尾巴背侧和腹侧有条纹, 耳朵前表面呈棕色。

[ˈskʌl] [ˈsmɔːl] ;
Skull small ;
颅骨 小的 ;
头骨小;

[ˈɔːdətɔːri] [ˈbʊli] [ˈsmɔːləɹ] ([ˈæktʃuəli][ænd; ənd] [ˈrelatɪv] [tuː; tə] [rɪˈmeɪndər] [ʌv; əv] [ˈskʌl]) [ðæn; ðən][ɪn]
auditory bullae smaller (actually and relative to remainder of skull) than in
听觉 大疱 较小的 (实际上 和 相对的 到 余 的 颅骨) 比 在
[ˈeni] [ˈʌðər] [ˈnoʊn] [kaɪnd][ʌv; əv][ˌdɪˈpɑːdəˌmɪs] ,
any other known kind of Dipodomys ,
任何 其他 已知 种类 的 双齿鼠 ,
听泡比任何其他已知种类的双足鼠都要小（实际上相对于头骨的其他部分而言）。

[ɪkˈseptɪŋ] [ðə; ði][wʌn][frʌm; frəm] [ˈmʌstæŋ] [ˈaɪlənd] , [ˈteksəs] ([ˈneɪmd] [bɪˈjɑːnd]) [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
excepting the one from Mustang Island, Texas (named beyond) in which the
除外 这 一 从 野马 岛 , 德克萨斯州 (命名 超过) 在 哪个 这
[bredθ] [ɪz] [əˈpraːksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] ;
breadth is approximately the same ;
宽度 是 大约 这 相同的 ;
除了德克萨斯州野马岛（后面会提到）的那条河之外, 这条河的宽度大致相同;

[ˈrɑːstrəm][ænd; ənd][ˌɪntərˈɔːrbɪtəl][ˈriːdʒən] [ˈnæroʊ] .
rostrum and interorbital region narrow .
主席台 和 轨道间 地区 狭窄的 .
吻部和眶间区域狭窄。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 39**]
[页 -]
[第39页]

[kəmˈpærəsɪnz] . — [frʌm; frəm][ˌdɪˈpɑːdəˌmɪs] - - ([ˈælən]) , [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] [ʌv; əv]
Comparisons . — **From Dipodomys ordii sennetti (Allen) , of the mainland of**
比较 . — 从 双齿鼠 - - (艾伦) , 的 这 大陆 的
[ˈteksəs] , [diː] . [oʊ] . - [ˈdɪfəz] [ɪn] :
Texas , D : o : parvabullatus differs in :
德克萨斯州 , D : o : - 不同 在 :
比较——与德克萨斯州大陆的 Dipodomys ordii sennetti (Allen) 相比, D. o. parvabullatus 的区别在于:

[ˈkʌlər] [ˈpeɪlər][ɑːn] [pɪɡˈmentɪd] [ˈeriəz] ； [waɪt] [ˈeriəz] [mɔːr] [ɪkˈstensɪv] ； [skʌl] [ˈsmɔːləɹ] , [ɪn][ɔːl][pɑːrts]
Color paler on pigmented areas ; white areas more extensive ; skull smaller , in all parts
颜色 肤色较浅 在 有色 区域 ； 白色的 区域 更多的 广泛的 ； 颅骨 较小的 ， 在 全部 部分
[ˈmezərd] ,
measured ,
测量 ，

色素沉着区域颜色较浅；白色区域范围更大；头骨各部分尺寸均较小。

[ɪkˈsept] [ðə; ði][ˈneɪzəlz] [wɪtʃ] [ɑːr; əɹ] [ˈslaɪtli] [bːŋɡəɹ] .
except the nasals which are slightly longer .
除了 这 鼻音 哪个 是 轻微地 更长 。

除了鼻牙稍长一些。

[frʌm; frəm][dɪˈpɑːdəˌmɪs] - - [ʌv; əv][ˈpɑːdrei][ˈaɪlənd] , [ˈteksəs] , [diː] . [oʊ] . -
From Dipodomys ordii compactus of Padre Island , Texas , D . o . parvabullatus
从 双齿鼠 - - 的 神父 岛 ， 德克萨斯州 ， D . o .
[ˈdɪfəz] [ɪn] :
differs in :
不同 在 ；

与德克萨斯州帕德雷岛的 Dipodomys ordii compactus 不同，D. o. parvabullatus 的区别在于：

[teɪl][ænd; ənd][haɪnd] [fʊt] [ˈɔːrtər] ； [skʌl] [ˈsmɔːləɹ][ɪn][ɔːl][pɑːrts] [ˈmezərd] ,
Tail and hind foot shorter ; skull smaller in all parts measured ,
尾巴 和 后 脚 较短 ； 颅骨 较小的 在 全部 部分 测量 ，

尾巴和后脚较短；头骨各部分尺寸均较小。

[ɪˈspeʃəli] [soʊ][ɪn] [bredθ] [əˈkrɔːs] [ˈmæksɪləri] [ˈprɑːsesɪz] [ʌv; əv][ˌzaɪɡəˈmætɪk][ˈɑːrtʃəz, ˈɑːrtʃɪz] .
especially so in breadth across maxillary processes of zygomatic arches .
尤其 所以 在 宽度 穿过 上颌 流程 的 颧骨 拱门 。

尤其是在颧弓上颌突的宽度方面。

[riˈmaːks] . — [diː] . [oʊ] . - [rɪˈzemblz] [diː] . [oʊ] . - [ɪn][ɪkˈstɜːrn(ə)l] [prəˈpɔːʃəns]
Remarks . — D . o . parvabullatus resembles D . o . sennetti in external proportions
评论 . — D . o . 类似 D . o . 在 外部的 比例
[ænd; ənd][diː] . [oʊ] . - [ɪn][ˈkreɪniəl] [prəˈpɔːʃəns] .
and D . o . compactus in cranial proportions .
和 D . o . 在 颅骨 比例 。

备注.—D. o. parvabullatus 在外部比例上与 D. o. sennetti 相似，在颅骨比例上与 D. o. compactus 相似。

[noʊ] [ˈdɪfrəns] [wʌz; wəz] [dɪˈtekɪd] [brɪˈtwiːn] [ˈspesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] [saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði]
No difference was detected between specimens from the two sides of the
不 不同之处 曾是 检测到 之间 标本 从 这 二 侧面 的 这
[ˈtaɪd(ə)l][ˈɪnlet] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv][ˌmɑːtɑːˈmɔːrɔːs] .
tidal inlet 89 miles south of Matamoros .
潮汐 进口 - 英里 南 的 马塔莫罗斯 。

在马塔莫罗斯以南 89 英里的潮汐入口两侧采集的样本之间未发现任何差异。

[ˈoʊnli][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈspesɪmənz] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] [ˈkʌlər] [feɪz] ([ˈʌpər] [pɑːrts] [ˈkɑːrɪdʒ]
Only one of the 14 specimens is of the light color phase (upper parts Cartridge
仅有的 一 的 这 - 标本 是 的 这 光 颜色 阶段 (上 部分 墨盒
[bʌf])) .
Buff) .
巴夫) 。

14 个标本中只有 1 个是浅色阶段（上部为 Cartridge Buff）。

[ðɪs] [peɪl] [ˈspesɪmən] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪnlet] .
This pale specimen is from the north side of the inlet .
这 苍白 标本 是 从 这 北 边 的 这 进口 。

这个颜色较浅的标本来自海湾北侧。

[ðə; ði] ['braʊni] [straɪp] [ɑ:n][ðə; ði] ['ventrəl] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][teɪl][ɪz]['æbsənt][ɑ:n][ðə; ði] ['distl] [tu:] -
The brownish stripe on the ventral side of the tail is absent on the distal two -
这 棕褐色 条纹 在 这 腹侧 边 的 这 尾巴 是 缺席的 在 这 远端 二 -
[fɪfθs] [ʌv; əv][ðə; ði][teɪl][ænd; ənd][ðə; ði] ['spesimənz] [ɑ:r; ər]['ju:nɪfɔ:rm][ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] .
fifths of the tail and the specimens are uniform in this respect .
五分之一 的 这 尾巴 和 这 标本 是 制服 在 这 尊重 .

尾巴腹侧的棕色条纹在尾巴末端五分之二处缺失，并且标本在这方面是一致的。

[ɑ:n][ðə; ði] [ə'klu:zəl] ['sɜ:fəsəz, 'sɜ:fəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:k] - [ti:θ] ,
On the occlusal surfaces of the cheek - teeth ,
在 这 咬合 表面 的 这 脸颊 - 牙齿 ,
在颊齿的咬合面上，

[ðə; ði][ɪ'næm(ə)l] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] ['denti:n] [ɪz] [ɪnkəm'pli:t] [ɑ:n][bəʊθ][ðə; ði]['lɪŋgwəl][ænd; ənd]['leɪbiəl]
the enamel surrounding the dentine is incomplete on both the lingual and labial
这 搪瓷 周围 这 牙本质 是 未完成 在 两个都 这 语言 和 唇
[saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [ti:θ] [ʌv; əv][faɪv][ɪndɪ'vɪdʒuəlz][ænd; ənd][ɪz] [ɪnkəm'pli:t] [ɑ:n][ðə; ði]['leɪbiəl][saɪd][ʌv; əv]
sides of the teeth of five individuals and is incomplete on the labial side of
侧面 的 这 牙齿 的 五 个人 和 是 未完成 在 这 唇 边 的
[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ti:θ] [ʌv; əv][ə; eɪ][sɪksθ] ['spesimən] .
some of the teeth of a sixth specimen .
一些 的 这 牙齿 的 一个 第六 标本 .

五个个体的牙齿舌侧和唇侧牙本质周围的牙釉质均不完整，第六个标本的部分牙齿唇侧牙釉质也不完整。

[ɪn][ðə; ði][snæp][træps] , [ɔ:l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [beɪt] [wɪð; wɪθ] [roʊld] [oʊts] ,
In the snap traps , all of which were baited with rolled oats ,
在 这 折断 陷阱 , 全部 的 哪个 是 诱饵 和 滚动 燕麦 ,
所有捕鼠夹都用燕麦片作诱饵，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [twais] [æz; əz] ['meni] [lænd][kræbz][æz; əz][kæŋgə'ru:][ræts][wɜ:r; wər]['teɪkən] .
more than twice as many land crabs as kangaroo rats were taken .
更多的 比 两次 作为 许多 土地 螃蟹 作为 袋鼠 老鼠 是 已采取 .
捕获的陆蟹数量是袋鼠鼠的两倍多。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [træks] [ɪn][ðə; ði][sænd] , [lænd][kræbz] ['greɪtli] [aʊt'nʌmbəd] [kæŋgə'ru:][ræts] .
Judging from tracks in the sand , land crabs greatly outnumbered kangaroo rats .
评判 从 轨道 在 这 沙 , 土地 螃蟹 非常 寡不敌众 袋鼠 老鼠 .
从沙滩上的足迹判断，陆蟹的数量远远超过了袋鼠鼠。

[ðə; ði] [pə'raɪətɪ] [bəʊnz][ɪn] [tu:] [ʌv; əv][ðə; ði] - [skʌlz] [ɑ:r; ər] [mʌtʃ] [ɪ'roʊdəd, ɪ'roʊdɪd][baɪ][sʌm; səm]
The parietal bones in two of the 13 skulls are much eroded by some
这 顶叶 骨头 在 二 的 这 - 头骨 是 很多 侵蚀 经过 一些
['pærəsart] (['si:mɪŋli] ['nemətəʊd] [wə:mz, vɔ:rms]) [ænd; ənd][ɪn][wʌn][ʌv; əv] [ði:z] [tu:] ['spesimənz]
parasite (seemingly nematode worms) and in one of these two specimens
寄生虫 (似乎 线虫 蠕虫) 和 在 一 的 这些 二 标本
[ðə; ði] [ru:f] [ʌv; əv][ðə; ði][left] [tɪm'pænɪk] ['kævəti][ɪz] ['pɜ:rfə'reɪtɪd] .
the roof of the left tympanic cavity is perforated .
这 屋顶 的 这 左边 鼓膜 空腔 是 穿孔的 .

13 个头骨中有 2 个的顶骨被某些寄生虫（似乎是线虫）严重侵蚀，其中 1 个标本的左侧鼓室顶部被穿孔。

[æz; əz][rɪ'gɑ:rdz][laɪf] - [zəʊnz] ,
As regards life - zones ,
作为 问候 生活 - 区域 ,
至于生活区域，

[ðə; ði] [ə'kɜːrəns] [ʌv; əv][,dɪ'pɑːdə,mɪs] - [ɪn][ðə; ði] ['lɒʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɒʊər] [sə'hɔːrən] [laɪf] - **the occurrence of Dipodomys ordii in the lower part of the Lower Sonoran Life** - 这 发生 的 双齿鼠 - 在 这 降低 部分 的 这 降低 索诺兰 生活 - [zoʊn][ɑːn][ðə; ði][ɔːf] - [ɔːr] [bi:tʃ] - [ænd; ənd] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv][,mɑːtɑː'mɔːrɔːs][ɪz] [loʊ] ['zoʊnəli] **zone on the off-shore beach 88 and 90 miles south of Matamoros is low zonally** 区 在 这 离开 - 支撑 海滩 - 和 - 英里 南 的 马塔莫罗斯 是 低的 区域性 [ænd; ənd][pər'hæps][ɪz][æt; ət][ɔːr] [nɪr] [ðə; ði]['zoʊnli]['mɑːrdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] . **and perhaps is at or near the zonal margin of the range of the species** . 和 也许 是 在 或者 靠近 这 区域 利润 的 这 范围 的 这 物种 .

在 马塔莫罗斯 以南 88 和 90 英里的近海海滩，下索诺兰生命带的下部出现了 Dipodomys ordii，其分布带上的分布范围很低，可能处于或接近该物种分布范围的带边缘。

[ðə; ði][kræbz][ænd; ənd][wəːmz, vɔːrms] [kən'siːvəbli] [ɑːr; ər] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn,vəɪrən'ment(ə)l] [fɪtjər] **The crabs and worms conceivably are two of the environmental features** 这 螃蟹 和 蠕虫 或许 是 二 的 这 环境的 特征 [ɪnhɑː'spɪtəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ræts] . **inhospitable to the rats** . 不宜居住的 到 这 老鼠 .

螃蟹和蠕虫可能是老鼠不适宜生存的两种环境特征。

['spesimənz] [ɪɡ'zæmɪnd] . — ['tɔʊt(ə)l] , - , [ɔːl][frʌm; frəm][,tɑːmɑːu'liːpɑːs] , ['meksɪkɒʊ] , [æz; əz] ['fɑːloʊz] : **Specimens examined . — Total , 14 , all from Tamaulipas , Mexico , as follows** : 标本 检查 : — 全部的 , - , 全部 从 塔毛利帕斯 , 墨西哥 , 作为 跟随 : - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . ['dʌbljuː][,mɑːtɑː'mɔːrɔːs] , **88 mi . S and 10 mi . W Matamoros** , - 米 . S 和 - 米 . W 马塔莫罗斯 ,

检查的样本总数为 14 个，全部来自墨西哥塔毛利帕斯州，具体如下：马塔莫罗斯以南 88 英里，以西 10 英里。

['sevən] ; - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . ['dʌbljuː][,mɑːtɑː'mɔːrɔːs] , ['sevən] . **7 ; 90 mi . S and 10 mi . W Matamoros , 7** : 7 ; - 米 . S 和 - 米 . W 马塔莫罗斯 , 7 : 7 ; 90 英里。 S 和 10 英里。 W马塔莫罗斯，7。

[wen] ['setzɜː] (['juːnəv] . ['kænzəs][pʌbl] . , [mʌs] . **When Setzer (Univ . Kansas Publ . , Mus** . 什么时候 塞策尔 (大学 : 堪萨斯州 出版 : , 音乐 :

当 Setzer（堪萨斯大学出版社，音乐）

[næt] . **Nat** . 纳特 .

国家。

[hɪst] . , [wʌn] : - - - , [dɪ'sembər] - , **Hist . , 1 : 473 - 573 , December 27** , 历史 : , 1 : - - - , 十二月 - , 历史，1： 473–573，12月27日，

-) [riːv'juːd] [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][,dɪ'pɑːdə,mɪs] - [hiː; hi] [lækt] ['spesimənz] [ʌv; əv] **1949) reviewed the subspecies of Dipodomys ordii he lacked specimens of** -) 已审核 这 亚种 的 双齿鼠 - 他 缺乏 标本 的 [,dɪ'pɑːdə,mɪs] - [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti][ɔːr][frʌm; frəm] ['eniwer] [els] [ɑːn] **Dipodomys ordii compactus from the type locality or from anywhere else on** 双齿鼠 - 从 这 类型 地点 或者 从 任何地方 别的 在 ['pɑːdreɪ][aɪlənd] . **Padre Island** . 神父 岛 .

1949 年）回顾了 Dipodomys ordii 的亚种，但他缺乏来自模式产地或帕德雷岛其他任何地方的 Dipodomys ordii compactus 标本。

[hiː; hi] [juːst] [æz; əz] [ˌreprɪzɛntətɪv] [ʌv; əv][diː] . [oʊ] . - ['spesɪmənz] [frʌm; frəm] ['mʌstæn]
He used as representative of D . o . compactus specimens from Mustang
他 用过的 作为 代表 的 D . o . - 标本 从 野马
[ˈaɪlənd] , [ˈtɛksəs] ,
Island , Texas ,
岛 , 德克萨斯州 ,
他使用了来自德克萨斯州野马岛的D. o. compactus标本作为代表。

[ðə; ði][ˈaɪlənd][nekst] [ˌnɔːrθiːst] [ʌv; əv][ˈpɑːdreɪ][ˈaɪlənd] .
the island next northeast of Padre Island .
这 岛 下一个 东北 的 神父 岛 .
帕德雷岛东北方向的下一个岛屿。

[θruː] [ðə; ði] [ˈkɜːrtəsi] [ʌv; əv][ˈmɪstər] . [ˈstænli] [piː] . [jʌŋ] , [ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [ˈhɑːrtli] [ertʃ] . [tiː] .
Through the courtesy of Mr . Stanley P . Young , Dr . Hartley H . T .
通过 这 礼貌 的 先生 . 斯坦利 P . 年轻的 , 博士 . 哈特利 H . T .
[ˈdʒæksən][ænd; ɐnd] [mɪs] [viˈoʊlə][es] .
Jackson and Miss Viola S .
杰克逊 和 错过 中提琴 S .
承蒙 Stanley P. Young 先生、Hartley HT Jackson 博士和 Viola S. 小姐的惠顾。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 40]
[页 -]
[第40页]

[ˈfænts] , [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜːts] [ˌbaɪəˈlɑːdʒɪk(ə)l][sɜːˈveɪz, ˈsɜːˌveɪz] [kəˈlekʃ(ə)n] ,
Schantz , of the United States Biological Surveys Collection ,
尚茨 , 的 这 团结的 各州 生物 调查 收藏 ,
美国生物调查收藏馆的尚茨

[aɪ][hæv; həv] [ɪɡˈzæmɪnd] [ˈtɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][diː] . [oʊ] . - [frʌm; frəm][ˈpɑːdreɪ][ˈaɪlənd] .
I have examined topotypes of D . o . compactus from Padre Island .
我 有 检查 拓扑类型 的 D . o . - 从 神父 岛 .
我研究了来自帕德雷岛的 D. o. compactus 的模式标本。

[ðɪs] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][dɪsˈkləʊzɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˌkæŋɡəˈruː][ræts][ɑːn][ˈpɑːdreɪ][ˈaɪlənd][ænd; ɐnd] ['mʌstæn]
This examination discloses that the kangaroo rats on Padre Island and Mustang
这 考试 披露 那 这 袋鼠 老鼠 在 神父 岛 和 野马
[ˈaɪlənd][ɑːr; ər] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] [ˈdɪfrənt] .
Island are significantly different .
岛 是 显著地 不同的 .
本次研究发现，帕德雷岛和野马岛上的袋鼠鼠存在显著差异。

[ðoʊz] [frʌm; frəm] ['mʌstæn] [ˈaɪlənd] [meɪ] [biː; bi] [neɪmd] [ænd; ɐnd] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ˈfɑːloʊz] :
Those from Mustang Island may be named and described as follows :
那些 从 野马 岛 可能 是 命名 和 描述 作为 跟随 :
来自野马岛的人们可以被这样称呼和描述：

[ˈmeɪzərmənts] ([ɪn] [ˈmɪlɪmiːtəz]) [ʌv; əv][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈmeɪlz] [ʌv; əv] [fɔːr] [ˈsʌbspɪːʃiːz] [ʌv; əv]
Measurements (in millimeters) of adult males of four subspecies of
测量 (在 毫米) 的 成人 男性 的 四 亚种 的
四种亚种成年雄性的测量数据（单位：毫米）

[ˌdɪˈpɑːdəˌmɪs] -
Dipodomys ordii
双齿鼠 -
Dipodomys ordii

[kiː] :
Key :
钥匙 :
钥匙：

[ə; eɪ][ˈtɒʊt(ə)][ˌlɛŋkθ; lɛŋθ][ɛf] [ˌbrɛdθ] [əˈkrɔːs] [ˈmæksɪlɪrɪ][ˈɑːrtʃəz, ˈɑːrtʃɪz]
A Total length F Breadth across maxillary arches
一个 全部的 长度 F 宽度 穿过 上颌 拱门

A 总长度 F 上颌弓宽度

[biː][ˌlɛŋkθ; lɛŋθ][ˌʌv; əv][teɪ][ˌdʒiː][ˌwɪdθ; wɪtθ][ˌʌv; əv][ˈrɑːstrəm]
B Length of tail G Width of rostrum
B 长度 的 尾巴 G 宽度 的 主席台

尾长 G 吻宽

[siː][ˌlɛŋkθ; lɛŋθ][ˌʌv; əv][ˌhaɪnd] [fʊt] [eɪt][ˌlɛŋkθ; lɛŋθ][ˌʌv; əv][ˈneɪzəlz]
C Length of hind foot H Length of nasals
C 长度 的 后 脚 H 长度 的 鼻音

后足长度 H 鼻骨长度

[diː] [ˈɡrɛtɪst] [ˌlɛŋkθ; lɛŋθ][ˌʌv; əv] [skʌl] [aɪ] [liːst] [ˌɪntərˈɔːrbitəl][ˌwɪdθ; wɪtθ]
D Greatest length of skull I Least interorbital width
D 最 长度 的 颅骨 我 至少 轨道间 宽度

颅骨最大长度 I 眶间最小宽度

[iː] [ˈɡrɛtɪst] [ˌbrɛdθ] [əˈkrɔːs] [ˈbʊli] [ˌdʒeɪ][ˈbæɪsɪlər][ˌlɛŋkθ; lɛŋθ]
E Greatest breadth across bullae J Basilar length
E 最 宽度 穿过 大疱 J 基底 长度

肺泡最大宽度 J 肺底长度

[ə; eɪ][biː][siː][diː][iː][ɛf][ˌdʒiː][eɪt][aɪ][ˌdʒeɪ]
A B C D E F G H I J
一个 B C D E F G H 我 J

ABCDEFGHIJ

[diː] . [oʊ] . [lɑːrgəs] , [taɪp] [lɒʊˈkæləti] ([keɪ] . [juː] .)
D . o . largus , type locality (K . U .)
D . o . 大块头 , 类型 地点 (K . U .)

D. o. largus, 模式产地 (KU)

[miːn] ([naɪn]) - - - . [eɪt] - . [θriː] - . [faɪv] - . [tuːˈtuː][θriː] . [sɪks] - . [ˈseɪvən] - . [sɪks] - .
Mean (9) 226 117 35 . 8 36 . 3 21 . 5 19 . 2 3 . 6 13 . 7 12 . 6 23 .
意思是 (9) - - - . 8 - . 3 - . 5 - . 2 3 . 6 - . 7 - . 6 - .
[tuːˈtuː]
2
2

平均值 (9) 226 117 35.8 36.3 21.5 19.2 3.6 13.7 12.6 23.2

[ˈmæksɪməm] - - - . [tuːˈtuː] - . - - . [naɪn][θriː] . [ˈseɪvən] - . [tuːˈtuː] - . [naɪn] - . [naɪn]
Maximum 241 128 37 37 . 2 22 . 0 19 . 9 3 . 7 14 . 2 13 . 9 23 . 9
最大限度 - - - . 2 - . - . 9 3 . 7 - . 2 - . 9 - . 9

最大值 241 128 37 37.2 22.0 19.9 3.7 14.2 13.9 23.9

[ˈmɪnɪməm] - - - . [tuːˈtuː] - . [ˈseɪvən] - . [sɪks][θriː] . [faɪv] - . [faɪv] - . [sɪks] - . [θriː]
Minimum 212 105 35 35 . 2 20 . 7 18 . 6 3 . 5 13 . 5 11 . 6 22 . 3
最低限度 - - - . 2 - . 7 - . 6 3 . 5 - . 5 - . 6 - . 3

最低值 212 105 35 35.2 20.7 18.6 3.5 13.5 11.6 22.3

[diː] . [oʊ] . - , [taɪp] [lɒʊˈkæləti] ([juː] . [es] . [en] . [em] .)
D . o . compactus , type locality (U . S . N . M .)
D . o . - , 类型 地点 (U . S . N . M .)

D. o. compactus, 模式产地 (美国国家自然历史博物馆)

[miːn] (-) - - - . [ˈseɪvən] - . [sɪks] - . [wʌn] - . - - [θriː] . [eɪt] - . - - . [faɪv] - . [eɪt]
Mean (10) 230 126 37 . 7 36 . 6 22 . 1 20 . 0 3 . 8 14 . 0 12 . 5 23 . 8
意思是 (-) - - - . 7 - . 6 - . 1 - . - 3 . 8 - . - - . 5 - . 8

平均值 (10) 230 126 37.7 36.6 22.1 20.0 3.8 14.0 12.5 23.8

[ˈmæksɪmə]	-	-	-	-	·	[ert]	-	·	[tuˈtuː]	-	·	[fɔːr][fɔːr]	-	-	·	[faɪv]	-	·	[wʌn]	-	·	[fɔːr]		
Maximum	241	135	40	37	·	8	23	·	2	21	·	4	4	·	0	14	·	5	13	·	1	24	·	4
最大限度	-	-	-	-	·	8	-	·	2	-	·	4	4	·	-	-	·	5	-	·	1	-	·	4

最大值 241 135 40 37.8 23.2 21.4 4.0 14.5 13.1 24.4

[ˈmɪnɪməm]	-	-	-	-	·	[faɪv]	-	·	[sɪks]	-	·	[tuːˈtuː][θriː]	·	[sɪks]	-	·	[wʌn]	-	·	[θriː]	-	·	[wʌn]	
Minimum	208	118	35	35	·	5	21	·	6	19	·	2	3	·	6	13	·	1	11	·	3	23	·	1
最低限度	-	-	-	-	·	5	-	·	6	-	·	2	3	·	6	-	·	1	-	·	3	-	·	1

最低值 208 118 35 35.5 21.6 19.2 3.6 13.1 11.3 23.1

[di:] . [oʊ] . - , [taɪp] [loʊˈkæləti][ænd; ənd][tuːˈtu:] [mi:] . [es][ʌv; əv] [seɪm] ([keɪ] . [ju:] .)

D . o . parvabullatus , type locality and 2 mi . S of same (K . U .)

D . o . - , 类型 地点 和 2 米 . S 的 相同的 (K . U .)

做。 parvabullatus，模式产地和 2 英里。 S 相同 (KU)

[mi:n] (['sevən])	-	-	-	·	[naɪn]	-	·	[fɔ:r]	-	·	['sevən]	-	·	[sɪks][θri:]	·	[sɪks]	-	·	[eit]	-	·	[wʌn]	-	·	
Mean ($\frac{7}{7}$)	$\frac{216}{-}$	$\frac{111}{-}$	$\frac{35}{-}$	·	$\frac{9}{9}$	$\frac{36}{-}$	·	$\frac{4}{4}$	$\frac{21}{-}$	·	$\frac{7}{7}$	$\frac{19}{-}$	·	$\frac{6}{6}$	$\frac{3}{3}$	·	$\frac{6}{6}$	$\frac{13}{-}$	·	$\frac{8}{8}$	$\frac{12}{-}$	·	$\frac{1}{1}$	$\frac{23}{-}$	·
意思是 ($\frac{7}{7}$)	-	-	-	·	$\frac{9}{9}$	-	·	$\frac{4}{4}$	-	·	$\frac{7}{7}$	-	·	$\frac{6}{6}$	$\frac{3}{3}$	·	$\frac{6}{6}$	-	·	$\frac{8}{8}$	-	·	$\frac{1}{1}$	-	·
-																									
0																									
-																									

[ˈɔrd] [ˌkæŋɡəˈruː] [ræt]
 Ord Kangaroo Rat
 奥德 袋鼠 鼠

奥德袋鼠鼠

[taɪp] . — [ˈfiːmeɪl] , [əˈdʌlt; ˈædʌlt] , [skʌl] [ænd; ənd][skɪn] , [noʊ] . — , [mʌs] .
 Type . — **Female** , — **adult** , — **skull** — **and** **skin** , **No** . **27234** , **Mus** .
 类型 . — 女性 , — 成人 , — 颅骨 — 和 — 皮肤 , — 不 . — , 音乐 .
类型.—雌性，成年，头骨和皮肤，编号 27234，博物馆。

[næt] .
 Nat .
 纳特 .

国家。

[hɪst] . , [ˈjuːnəv] .
 Hist . , — **Univ** .
 历史 . , — 大学 .

历史，大学

[ˈkænzəs] , [fɹʌm; fɹəm] [ˈmʌstæŋ] [ˈaɪlənd] , — [miː] . [ɛsˈdʌbljuː][pɔːrt] [ɜːˈænsəs] , [ɜːˈænsəs] [ˈkaʊnti] , [ˈteksəs]
 Kansas , — **from** **Mustang Island** , **14 mi** . — **SW** **Port Aransas** , **Aransas County** , **Texas**
 堪萨斯州 , — 从 — 野马 — 岛 , — 米 . — 西南 — 港口 — 阿兰萨斯 , — 阿兰萨斯 — 县 , 德克萨斯州
;
;
;
;

堪萨斯州，距德克萨斯州阿兰萨斯县阿兰萨斯港西南 14 英里的野马岛；

[əbˈteɪnd] — [dʒuːn] — [bɑɪ][ˈdʌbljuː] . [kɛɪ] . [klɑːk] ; [əˈrɪdʒən(ə)][noʊ] . — .
 obtained **30 June 1948** **by** **W** . **K** . **Clark** ; **original** **No** . **543** .
 获得 — 六月 — 经过 — W . K . 克拉克 ; — 原来的 — 不 . — .
1948 年 6 月 30 日由 WK Clark 获得；原编号 543。

[reɪndʒ] . — [noʊn] [fɹʌm; fɹəm] [ˈmʌstæŋ] [ˈaɪlənd][ˈoʊnli] .
 Range . — **Known** — **from** **Mustang Island** **only** .
 范围 . — 已知 — 从 — 野马 — 岛 — 仅有的 .
分布范围——仅在野马岛发现。

[ˌdaɪəɡˈnoʊsɪs] . — [sɑɪz] [ˈmiːdiəm] ([siː] [ˈmeɜrmənts]) .
 Diagnosis . — **Size** **medium** (**see** **measurements**) .
 诊断 . — 尺寸 — 中等的 (看 — 测量) .
诊断结果——中号（见测量结果）。

[ˈkʌlər] [peɪl] , [ænd; ənd][æz; əz] [dɪˈskraɪbd] [fɔːr; fər][diː] . [oʊ] . — .
 Color **pale** , — **and** **as** **described** **for** **D** . **o** . **parvabullatus** .
 颜色 — 苍白 , — 和 — 作为 — 描述 — 为了 — D . o . — .
颜色浅淡，与 D. o. parvabullatus 的描述一致。

[skʌl] [smɔːl] ;
 Skull **small** ;
 颅骨 — 小的 ;

头骨小；

[ˈɔːdətɔːri] [ˈbʊli] ([ˈæktʃuəli] [ænd; ənd] [ˈrelətɪv] [tuː; tə] [rɪˈmeɪndər] [ʌv; əv] [skʌl]) [ˈsmɔːlər] [ðæn; ðən][ɪn]
 auditory **bullae** (**actually** — **and** **relative** **to** **remainder** **of** **skull**) **smaller** **than** **in**
 听觉 — 大疱 (— 实际上 — 和 — 相对的 — 到 — 余 — 的 — 颅骨) — 较小的 — 比 — 在
[eni] [ˈʌðər] [noʊn] [kaɪnd][ʌv; əv][dɪˈpɑːdəˌmɪs] ,
 any **other** **known** **kind** **of** **Dipodomys** ,
 任何 — 其他 — 已知 — 种类 — 的 — 双齿鼠 ,
听泡（实际上相对于头骨的其他部分而言）比任何其他已知种类的双足鼠都要小。

[ɪk'sept] [di:] . [oʊ] . - [ɪn] [wɪtʃ] [bredθ] [ə'krɔ:s] ['bɒli] [ɪz] [ə'prɑ:ksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] ;
except D . o . parvabullatus in which breadth across bullae is approximately the same ;
除了 D . o . parvabullatus 在 哪个 宽度 穿过 大疱 是 大约 这 相同的 ；

除了 D. o. parvabullatus 之外，其他物种的泡状体宽度大致相同；

[ˈnoʊtəbli] [ˈnæroʊ] [ə'krɔ:s] [ˈmæksɪləri] [ˈprɑ:sesɪz] [ʌv; əv][ˌzɑɪgə'mætɪk][ˈɑ:rtʃəz, 'ɑ:rtʃɪz] .
notably narrow across maxillary processes of zygomatic arches .
尤其 狭窄的 穿过 上颌 流程 的 颧骨 拱门 .
颧弓上颌突处明显狭窄。

[[ˌpi: 'dʒi: -]
[**Pg 41**]
[页 -]

[第41页]

[kəm'pærəsɪz] . — [frʌm; frəm][ˌdɪ'pɑ:də'mɪs] - - ([dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən]) [ʌv; əv][ðə; ði]
Comparisons . — From Dipodomys ordii sennetti (J . A . Allen) of the
比较 . — 从 双齿鼠 - - (J . 一个 . 艾伦) 的 这
[ˈmeɪnlənd] , [di:] . [oʊ] . [lɑ:rgəs] ['dɪfəz] [ɪn] :
mainland , D . o . largus differs in :
大陆 , D . o . 大块头 不同 在 :
比较。——来自大陆的 Dipodomys ordii sennetti (JA Allen)，D. o. largus 的不同之处在于：

[ˈkʌlər] [ˈpeɪlər][ɑ:n] [pɪɡ'mentɪd] ['erɪəz] ; [waɪt] ['erɪəz] [mɔ:r] [ɪk'stensɪv] ;
Color paler on pigmented areas ; white areas more extensive ;
颜色 肤色较浅 在 有色 区域 ; 白色的 区域 更多的 广泛的 ;
色素沉着区域颜色较浅；白色区域范围更大；

[skʌl] ['ævərɪdʒɪŋ] ['smɔ:lər] [ɪk'sept] [ɪn][ˈbæsɪlər][lenkθ; lenθ][ænd; ənd][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ˈneɪzəlz] [wɪtʃ]
skull averaging smaller except in basilar length and length of nasals which
颅骨 平均值 较小的 除了 在 基底 长度 和 长度 的 鼻音 哪个
[ɑ:r; ər] [ə'prɑ:ksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn][di:] . [oʊ] . - .
are approximately the same as in D . o . sennetti .
是 大约 这 相同的 作为 在 D . o . - .
除了基底长度和鼻骨长度与 D. o. sennetti 大致相同之外，头骨平均较小。

[frʌm; frəm][ˌdɪ'pɑ:də'mɪs] - - [tru:] [ʌv; əv][ˈpɑ:dreɪ][ˈaɪlənd] , [di:] . [oʊ] . [lɑ:rgəs] ['dɪfəz] [ɪn] :
From Dipodomys ordii compactus True of Padre Island , D . o . largus differs in :
从 双齿鼠 - - 真的 的 神父 岛 , D . o . 大块头 不同 在 :
与帕德雷岛的 Dipodomys ordii compactus True 不同，D. o. largus 的区别在于：

[ˈbɑ:di][lɔ:ŋgər] ; [teɪl] ['jɔ:rtər] ; [skʌl] ['neroʊz] [ə'krɔ:s] [tɪm'pænɪk] ['bɒli] [ænd; ənd] [ə'krɔ:s] [ˈmæksɪləri]
Body longer ; tail shorter ; skull narrower across tympanic bullae and across maxillary
身体 更长 ; 尾巴 较短 ; 颅骨 较窄 穿过 鼓膜 大疱 和 穿过 上颌
[ˈprɑ:sesɪz] [ʌv; əv][ˌzɑɪgə'mætɪk][ˈɑ:rtʃəz, 'ɑ:rtʃɪz] ;
processes of zygomatic arches ;
流程 的 颧骨 拱门 ;
身体较长；尾巴较短；头骨在鼓室泡和颧弓上颌突处较窄；

[ˈneɪzəlz] ['jɔ:rtər] .
nasals shorter .
鼻音 较短 .

鼻梁较短。

[frʌm; frəm][ˌdɪ'pɑ:də'mɪs] - - [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkoʊst(ə)l][ˈaɪlənd] [saʊθ] [ʌv; əv][ˈpɑ:dreɪ][ˈaɪlənd] ,
From Dipodomys ordii parvabullatus of the coastal island south of Padre Island ,
从 双齿鼠 - - 的 这 沿海 岛 南 的 神父 岛 ,
来自帕德雷岛南部沿海岛屿的 Dipodomys ordii parvabullatus，

[ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [gʌlf] [koʊst] [ʌv; əv] [ˌtɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] , [di:] . [oʊ] . [lɑ:rgəs] ['difəz] [ɪn] : ['bɑ:di][ænd; ənd][teɪl]
along the gulf coast of Tamaulipas , D . o . largus differs in : Body and tail
沿着 这 海湾 海岸 的 塔毛利帕斯 , D . o . 大块头 不同 在 : 身体 和 尾巴
[ɒ:ŋgər] ;
longer ;
更长 ;

在塔毛利帕斯州的墨西哥湾沿岸，D. o. largus 的区别在于：身体和尾巴更长；

[ˈbæsilər][lenkθ; lenθ] [ʌv; əv] [skʌl] ['ævərɪdʒɪŋ] [les] ; [bredθ] [ə'krɔ:s] ['mæksɪleri] ['prɑ:sesɪz] [ʌv; əv]
basilar length of skull averaging less ; breadth across maxillary processes of
基底 长度 的 颅骨 平均值 较少的 ; 宽度 穿过 上颌 流程 的
[ˌzaɪgə'mætɪk][ˈɑ:rtjəz, 'ɑ:rtʃɪz] ['greɪtər] ;
zygomatic arches greater ;
颧骨 拱门 更大的 ;
颅底长度平均较短；颧弓上颌突宽度较大；

[ˌpri:mæk'sɪli:] [nɑ:t] [ɪk'stendɪŋ] [soʊ][fɑ:r][brɪ'haɪnd][ˈneɪzəlz] .
premaxillae not extending so far behind nasals .
前颌骨 不是 扩展 所以 远的 在后面 鼻音 .
前颌骨没有向鼻骨后方延伸太远。

[ri'ma:ks] . — [di:] . [oʊ] . [lɑ:rgəs] [rɪ'zemblz] [di:] . [oʊ] . - [ɪn][ɪk'stɜ:rn(ə)l] [prə'pɔ:ʃəns]
Remarks . — D . o . largus resembles D . o . compactus in external proportions
评论 . — D . o . 大块头 类似 D . o . 在 外部的 比例
[ænd; ənd][di:] . [oʊ] . - [ɪn][ˈkreɪniəl] [prə'pɔ:ʃəns] .
and D . o . parvabullatus in cranial proportions .
和 D . o . 在 颅骨 比例 .
备注.—D. o. largus 在外部比例上与 D. o. compactus 相似，在颅骨比例上与 D. o. parvabullatus 相似。

[ðə; ði] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] ['dɪfrəns] [brɪ'twi:n] [di:] . [oʊ] . - [ænd; ənd][di:] . [oʊ] . [lɑ:rgəs][ɪz] [les]
The degree of difference between D . o . compactus and D . o . largus is less
这 程度 的 不同之处 之间 D . o . 和 D . o . 大块头 是 较少的
[ðæŋ; ðən] [brɪ'twi:n] [di:] . [oʊ] . - [ænd; ənd][di:] . [oʊ] . - .
than between D . o . compactus and D . o . parvabullatus .
比 之间 D . o . 和 D . o . - .
D. o. compactus 和 D. o. largus 之间的差异程度小于 D. o. compactus 和 D. o. parvabullatus 之间的差异程度。

[tu:; tə][em 'i:] , [ðə; ði] [θri:] ['sʌbspi:ʃi:z] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'si:diŋ] ['sentəns] [ɑ:r; ər]
To me , the three subspecies mentioned in the preceding sentence are
到 我 , 这 三 亚种 提及 在 这 前 句子 是
[ˌɪndɪ'stɪŋɡwɪʃəb(ə)l] [ɪn][ˈkʌlər] .
indistinguishable in color .
无法区分的 在 颜色 .
在我看来，前面提到的三个亚种在颜色上没有区别。

[tu:] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'lev(ə)n] ['spesimənz] [ʌv; əv][di:] . [oʊ] . [lɑ:rgəs][ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] ['kʌlər] [feɪz] (
Two of the eleven specimens of D . o . largus are of the light color phase (
二 的 这 十一 标本 的 D . o . 大块头 是 的 这 光 颜色 阶段 (
[ˈʌpər] [pɑ:rts] ['kɑ:rtrɪdʒ] [bʌf]) [ˌwer'æz] [ɔ:l][bʌt; bət] [tu:] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'lev(ə)n] ['spesimənz] [ʌv; əv][di:] .
upper parts Cartridge Buff) whereas all but two of the eleven specimens of D .
上 部分 墨盒 巴夫) 然而 全部 但 二 的 这 十一 标本 的 D .
[oʊ] . - [ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] ['kʌlər] [feɪz] .
o . compactus are of the light color phase .
o . - 是 的 这 光 颜色 阶段 .
D. o. largus 的 11 个标本中有 2 个是浅色型（上部为胴体黄褐色），而 D. o. compactus 的 11 个标本中除 2 个外，其余都是浅色型。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːk] - [tiːθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [dʒɔː][ʌv; əv][diː] . [oʊ] . [lɑːrgəs][hæz; həz][ə; eɪ]
Each of the cheek - teeth of the upper jaw of D . o . largus has a
每个 的 这 脸颊 - 牙齿 的 这 上 顎 的 D . o . 大块头 有 一个
[kəmˈpliːt] [rɪŋ] [ʌv; əv][ɪˈnæm(ə)l][əˈraʊnd][ðə; ði] [ˈdentiːn] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈkluːzəl] [ˈsɜːrɪs] ,
complete ring of enamel around the dentine of the occlusal surface ,
完全的 戒指 的 搪瓷 大约 这 牙本质 的 这 咬合 表面 ,
D. o. largus 上颌的每一颗颊齿，其咬合面的牙本质周围都有一圈完整的牙釉质。

[æz; əz] [dɪˈskraɪbd] [baɪ] [ˈsetzɜː] ([ˈjuːnəv] .
as described by Setzer (Univ .
作为 描述 经过 塞策尔 (大学 .
正如 Setzer（大学）所描述的那样。

[ˈkænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas Publ . , Mus .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .
堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .
国家。

[hɪst] . , [wʌn] : - , [dɪˈsembər] - , -) [fɔːr; fər][diː] . [oʊ] . - .
Hist . , 1 : 517 , December 27 , 1949) for D . o . compactus .
历史 . , 1 : - , 十二月 - , -) 为了 D . o . - .
Hist., 1: 517, 1949 年 12 月 27 日) 为 D. o. compactus。

[ðə; ði] [ˈʌpər] [denˈtʃɪn] [ʌv; əv][ten] [ˈspesimənz] [ʌv; əv][diː] . [oʊ] . - [ɪgˈzæmɪnd][baɪ][em ˈiː][ɪn]
The upper dentitions of ten specimens of D . o . compactus examined by me in
这 上 牙齿 的 十 标本 的 D . o . - 检查 经过 我 在
[ðɪs] [rɪˈspekt] [rɪˈviːl] [ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv][ˈoʊnli][faɪv] [tiːθ] ([ɪn] [fɔːr] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈænɪmlz]) [ðæt]
this respect reveal a total of only five teeth (in four individual animals) that
这 尊重 揭示 一个 全部的 的 仅有的 五 牙齿 (在 四 个人 动物) 那
[hæv; həv][ðə; ði][ɪˈnæm(ə)l] [rɪŋ] [ɪnkəmˈpliːt] ;
have the enamel ring incomplete ;
有 这 搪瓷 戒指 未完成 ;

我检查了十个 D. o. compactus 标本的上牙列，发现总共只有五颗牙齿（来自四个个体动物）的牙釉质环不完整；
[wʌn][ˌpriːˈmoʊlər][ænd; ənd] [θriː] [məʊˈlɜːz][ɑːr; ər] [ɪnkəmˈpliːt] [ɑːn][ðə; ði][ˈlɪŋgwəl][saɪd][ænd; ənd][wʌn]
one premolar and three molars are incomplete on the lingual side and one
一 前磨牙 和 三 臼齿 是 未完成 在 这 语言 边 和 一
[ˈmoʊlər][ɪz] [ɪnkəmˈpliːt] [ɑːn][ðə; ði][ˈleɪbiəl][saɪd] .
molar is incomplete on the labial side .
磨牙 是 未完成 在 这 唇 边 .
一颗前磨牙和三颗磨牙舌侧不完整，一颗磨牙唇侧不完整。

[tuː] [ˈspesimənz] [frʌm; frəm][ˈbægdæd] , [tɑːmɑːuˈliːpɑːs] , [ɪn][ðə; ði][ˈdeltə][ʌv; əv][ðə; ði][ˈriːoʊ] [grænd] (
Two specimens from Bagdad , Tamaulipas , in the delta of the Río Grande (
二 标本 从 巴格达 , 塔毛利帕斯 , 在 这 三角洲 的 这 里奥 格兰德 (
[ɛŋˌoʊˈes] . - [ænd; ənd] - ,
Nos . 116485 and 11487 ,
编号 . - 和 - ,
来自墨西哥塔毛利帕斯州巴格达格兰德河三角洲的两件标本（编号分别为 116485 和 11487），

[juː] . [es] . [en] . [em] . , [ˈbaɪəl] . [sɜːrv] .
U . S . N . M . , Biol . Surv .
U . S . N . M . , 生物学 . 生存 .
美国国家医学研究院，生物调查

[ˈkɑːl] .) , [ɑːr; ər] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][diː] . [oʊ] . - [ɑːn][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv] [lɔːŋ] [ˈbɑːdi][ænd; ənd] [lɔːŋ]
Coll .) , are referred to D . o . compactus on basis of long body and long
科尔 .) , 是 指 到 D . o . 在 基础 的 长的 身体 和 长的
[teɪl] .
tail .
尾巴 .

Coll.)，根据其长体长和长尾归为 D. o. compactus。

[ðə; ði] [ˈspesɪmənz] , [bəʊθ] [laɪt] [ˈɒkrəʃəs] - [bʌf] ,
The specimens , both Light Ochraceous - Buff ,
这 标本 , 两个都 光 赭色 - 巴夫 ,
这两个标本均为浅赭色-淡黄色，

[ɑːr; ər][soʊ] [jʌŋ] [ðæt] [nɑːt][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][ɪˈnæm(ə)l][ɪz][wɔːrn] [ɔːf] [ðə; ði] [kraʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːk] -
are so young that not all of the enamel is worn off the crowns of the cheek -
是 所以 年轻的 那 不是 全部 的 这 搪瓷 是 磨损 离开 这 皇冠 的 这 脸颊 -
[tiːθ] .
teeth .
牙齿 .

它们的年龄还很小，颊齿牙冠上的牙釉质还没有完全磨损。

[ˈspesɪmənz] [ʌv; əv][diː] . [oʊ] . - ,
Specimens of D . o . compactus ,
标本 的 D . o . 的 ,
D. o. compactus 的标本，

[diː] . [oʊ] . - [ænd; ənd][diː] . [oʊ] . - [ʌv; əv][ˈkɑːmpərəb(ə)l][eɪdʒ][ɑːr; ər][nɑːt][əˈveɪləb(ə)l]
D . o . parvabullatus and D . o . sennetti of comparable age are not available
D . o . 和 D . o . 的 可比 年龄 是 不是 可用的
, [ænd; ənd][aɪ ˈtiː] , [ˈðerfɔːr] ,
, **and it , therefore ,**
, 和 它 , 所以 ,

由于没有年龄相仿的D. o. parvabullatus和D. o. sennetti标本，因此，

[ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [noʊ] [ˈweðər] [saɪz][ænd; ənd] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] [ɪn][ðə; ði][ˌpɑːpjuˈleɪ(ə)n]
is impossible to know whether size and shape of the skull in the population
是 不可能的 到 知道 无论 尺寸 和 形状 的 这 颅骨 在 这 人口
[æt; ət][ˈbæɡdæd] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][diː] . [oʊ] . - [ʌv; əv][ˈpɑːdreɪ][ˈaɪlənd]
at Bagdad are the same as they are in D . o . compactus of Padre Island
在 巴格达 是 这 相同的 作为 他们 是 在 D . o . 的 神父 岛
.
:
.

无法确定巴格达种群的头骨大小和形状是否与帕德雷岛的 D. o. compactus 相同。

[ˈspesɪmənz] [ɪɡˈzæmɪnd] . — [ˈtəʊt(ə)l] , - , [ɔːl][frʌm; frəm] [ˈteksəs] .
Specimens examined . — Total , 11 , all from Texas .
标本 检查 : — 全部的 , - , 全部 从 德克萨斯州 .
检验的样本总数为 11 个，全部来自德克萨斯州。

[ɜːˈænsəs] [ˈkaʊnti] : [ˈmʌstæŋ] [ˈaɪlənd] , - [miː] . [ɛsˈdʌbljuː][pɔːrt] [ɜːˈænsəs] .
Aransas County : Mustang Island , 14 mi . SW Port Aransas .
阿兰萨斯 县 : 野马 岛 , - 米 . 西南 港口 阿兰萨斯 .
阿兰萨斯县：野马岛，位于阿兰萨斯港西南 14 英里处。

- ⁱˈhɪspɪdəsⁱˈsoʊləs^uːⁱˈsʌbspiːjiːz
Sigmodon hispidus solus new subspecies
- ⁱˈsoʊləsⁱˈsʌbspiːjiːz
粗毛索鲁斯新的亚种

Sigmodon hispidus solus 新亚种

ⁱˈhɪspɪdⁱˈkɑːt(ə)n^ræt
Hispid Cotton Rat
粗糙的棉布鼠

粗毛棉鼠

ⁱˈtaɪpⁱˈmeɪrⁱˈəˈdʌltⁱˈædʌltⁱˈskʌlⁱˈændⁱˈskɪnⁱˈnoʊⁱˈmʌsⁱˈtaɪpⁱˈmeɪrⁱˈəˈdʌltⁱˈædʌlt<

[kəm'pærɪsn] . — [frʌm; frəm][ɪts] ['nɪrəst] ['relatɪv] , [ˌdʒiːə'græfɪkli] [ænd; ənd] [ˌmɔːrfə'lɑːdʒɪkli] ,
Comparison . — **From its nearest relative , geographically and morphologically** ,
比较 . — 从 它是 最近的 相对的 , 地理上 和 形态学上 ,
- ['hɪspɪdəs] - ['bɛrd] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt] ['meɪnlənd] ,
Sigmodon hispidus berlandieri Baird of the adjacent mainland ,
- 粗毛 - 贝尔德的 这 邻近的 大陆 ,
比较——与它在地理和形态上最接近的亲缘物种, 即邻近大陆的 Sigmodon hispidus berlandieri Baird 相比,

[es] . [eɪtʃ] . ['soʊləs] ['dɪfəz] [ɪn] ['smɔːlər] [saɪz] ,
S . h . solus differs in smaller size ,
S . h . 索鲁斯 不同 在 较小的 尺寸 ,
S. h. solus 的区别在于其尺寸较小,
[ænd; ənd][ə; eɪ]['rɑːstrəm] [ðæt] [ɪz] ['brɔːdər] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] .
and a rostrum that is broader in relation to the length of the skull .
和 一个 主席台 那 是 更广泛 在 关系 到 这 长度 的 这 颅骨 .
并且吻部相对于头骨长度而言更宽。

[rɪ'maːks] . — [ɑːn][ðə; ði][læst] [naɪt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [steɪ] [ɑːn][ðə; ði]['aɪlənd] ,
Remarks . — **On the last night of our stay on the island** ,
评论 . — 在 这 最后的 夜晚 的 我们的 停留 在 这 岛 ,
备注——在我们岛上逗留的最后一晚,
[træps][set][ɪn] [græs] [ə'praːksɪmətli] - [ɪntʃɪz] [haɪ] , [ˌjiːldɪd] [wʌn] [pɛr] [ʌv; əv] - .
traps set in grass approximately 20 inches high , yielded one pair of Sigmodon .
陷阱 放 在 草 大约 - 英寸 高的 , 产生 一 一对 的 - .
在约 20 英寸高的草丛中设置的陷阱捕获了一对 Sigmodon。

[ðə; ði]['kʌlər][ɪz] ['laɪtər] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['meɪnlənd] (
The color is lighter than in the average of specimens from the mainland (
这 颜色 是 打火机 比 在 这 平均的 的 标本 从 这 大陆 (
[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] [ðoʊz] [frʌm; frəm][vɪk'tɔːrɪə][ænd; ənd]['soʊtoʊ][lɑː][mə'riːnə]) [bʌt; bət][kæn; kən][biː; bi]
for instance those from Victoria and Soto la Marina) but can be
为了 实例 那些 从 维多利亚 和 索托 拉 码头) 但 能 是
[mætʃt] [baɪ][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ['spesɪmənz] .
matched by selected specimens .
匹配 经过 已选 标本 .
这种颜色比大陆标本（例如维多利亚和索托拉马里纳的标本）的平均颜色要浅, 但可以通过选定的标本进行匹配。

[ɪn] ['ænɪmlɪz] [ʌv; əv]['iːkwəl][eɪdʒ] ,
In animals of equal age ,
在 动物 的 平等的 年龄 ,
在年龄相同的动物中,
[ðə; ði][haɪnd] [fʊt] [ænd; ənd]['bæsɪlər][leŋkθ; leŋθ][ɑːr; ər] ['ɔːrtər] [ɪn][es] . [eɪtʃ] . ['soʊləs][ðæn; ðən][ɪn]
the hind foot and basilar length are shorter in S . h . solus than in
这 后 脚 和 基底 长度 是 较短 在 S . h . 索鲁斯 比 在
-
berlandieri .
-
S. h. solus 的后足和基部长度比 berlandieri 短。

[ðə; ði] ['brɔːdnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɑːstrəm] , [wɪtʃ] [ə'kɜːrɪz] [wɪð; wɪθ] [əd'vænst] [eɪdʒ] ,
The broadening of the rostrum , which occurs with advanced age ,
这 扩大 的 这 主席台 , 哪个 发生 和 先进的 年龄 ,
随着年龄增长, 喙部会逐渐增宽。
[ɪz] [ə'teɪnd] [ɪn]['soʊləs] [wen] [ðə; ði] [skʌl] [ɪz] [jet] [ʃɔːrt] ;
is attained in solus when the skull is yet short ;
是 已达到 在 索鲁斯 什么时候 这 颅骨 是 然而 短的 ;
在头骨还很短的时候, 就达到了骨骼发育阶段;

[ðə; ði][ˈmæksɪmə] [bredθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɑ:strəm][ɪn][ðə; ði][əˈdʌlts][ɪz] [mɔ:r] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [les] ,
the maximum breadth of the rostrum in the adults is more , instead of less ,
这 最大限度 宽度 的 这 主席台 在 这 成年人 是 更多的 , 反而 的 较少的 ,
成年个体的吻部最大宽度更大, 而不是更小。

[ðæn; ðən][ə; eɪ] [fɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæsɪlər][lenkθ; lenθ] .
than a fourth of the basilar length :
比 一个 第四 的 这 基底 长度 :
小于基底长度的四分之一。

[ˈmezərmənts] . — [ðə; ði] [ˈfɑ:louɪŋ] [ˈmezərmənts] [ɑ:r; ər][ʌv; əv] [ˈspesimənz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
Measurements . — The following measurements are of specimens in which the
测量 : — 这 下列的 测量 是 的 标本 在 哪个 这
[əˈklu:zəl] [feɪs] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ˈmoʊlər] [tu:θ] [ɪz][wɔ:rn] [flæt] .
occlusal face of each molar tooth is worn flat .
咬合 脸 的 每个 磨牙 齿 是 磨损 平坦的 .
测量——以下测量数据来自每颗臼齿咬合面磨损成平的标本。

[ðə; ði][fɜ:rst] [ˈmezərmənt] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑ:lətaɪp] [ˈfɑ:louɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɔ:rəˈspɑ:ndɪŋ]
The first measurement is of the holotype followed by the corresponding
这 第一的 测量 是 的 这 正模标本 随后 经过 这 相应的
[ˈmezərmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [meɪl] [ʌv; əv][ti:] . [bi:] . - ,
measurement of a male of T . b . berlandieri ,
测量 的 一个 男性 的 T . b . - ,
首先测量的是正模标本, 然后是T. b. berlandieri雄性个体的相应测量结果。

[noʊ] . - [frʌm; frəm][kɑ:ˈmɑ:rgoʊ] , [tɑ:mɑ:uˈli:pɑ:s] , [ɪn] [pəˈrenθəsi:z] .
No . 116466 from Camargo , Tamaulipas , in parentheses .
不 : - 从 卡马戈 , 塔毛利帕斯 , 在 括号 :
编号 116466, 来自塔毛利帕斯州卡马戈 (括号内)。

[ðə; ði][θɜ:rd] [ˈmezərmənt] [ɪz][ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊˈkæləti][ʌv; əv][es] .
The third measurement is that of the female from the type locality of S .
这 第三 测量 是 那 的 这 女性 从 这 类型 地点 的 S .
[eɪtʃ] . [ˈsoʊləs][ænd; ənd][aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈfɑ:louɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɔ:rəˈspɑ:ndɪŋ] [ˈmezərmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfi:meɪl]
h . solus and it is followed by the corresponding measurement of a female
h . 索鲁斯 和 它 是 随后 经过 这 相应的 测量 的 一个 女性
[ʌv; əv][ti:] . [bi:] . - ,
of T . b . berlandieri ,
的 T . b . - ,
第三项测量结果是来自 S. h. solus 模式产地的雌性个体的测量结果, 紧随其后的是 T. b. berlandieri 雌性个体的相应测量结果。

[noʊ] . - [frʌm; frəm][kɑ:ˈmɑ:rgoʊ] , [tɑ:mɑ:uˈli:pɑ:s] .
No . 116462 from Camargo , Tamaulipas :
不 : - 从 卡马戈 , 塔毛利帕斯 :
来自塔毛利帕斯州卡马戈的第 116462 号。

[ˈtoʊt(ə)l][lenkθ; lenθ] , - (-) , — (-) ; [lenkθ; lenθ][ʌv; əv][teɪl] , - (-) , — (-) ;
Total length , 266 (298) , — (293) ; length of tail , 113 (135) , — (137) ;
全部的 长度 , - (-) , — (-) ; 长度 的 尾巴 , - (-) , — (-) ;
[lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [hed] [ænd; ənd][ˈba:di] ,
length of head and body ,
长度 的 头 和 身体 ,
总长度, 266 (298), — (293); 尾长, 113 (135), — (137); 头身长,

- (-) , - (-) ; [lenkθ; lenθ][ʌv; əv][haɪnd] [fɒt] , - (-) , - (-) ; ['bæsɪlər][lenkθ; lenθ]
153 (163) , 155 (156) ; length of hind foot , 30 (35) , 30 (33) ; basilar length
- (-) , - (-) ; 长度 的 后 脚 , - (-) , - (-) ; 基底 长度
[ʌv; əv] ['hɛnsəl] ,
of Hensel ,
的 亨塞尔 ,

153 (163), 155 (156); 后足长度, 30 (35), 30 (33); 亨塞尔基部长度,

- . [tu:'tu:] (- . [naɪn]) ; - . [naɪn] (- . -) ; [zaɪgəl'mætɪk] [bredθ] , - . [faɪv] (—) , - . - (
28 . 2 (28 . 9) ; 27 . 9 (29 . 0) ; zygomatic breadth , 19 . 5 (—) , 19 . 0 (
- . 2 (- . 9) ; - . 9 (- . -) ; 颧骨 宽度 , - . 5 (—) , - . - (
- . [eɪt]) ; [mæ'stɔɪdəl] [bredθ] , - . [naɪn] (- . [fɔ:r]) ,
20 . 8) ; mastoidal breadth , 13 . 9 (14 . 4) ,
- . 8) ; 乳突 宽度 , - . 9 (- . 4) ,
28.2 (28.9); 27.9 (29.0); 颧骨宽度, 19.5 (—), 19.0 (20.8); 乳突宽度, 13.9 (14.4),

- . [naɪn] (- . [eɪt]) ; ['gretɪst] [bredθ] [ʌv; əv][rɑ:strəm] , ['sɛvən] . [tu:'tu:] (['sɛvən] . [θri:]) , ['sɛvən] .
13 . 9 (14 . 8) ; greatest breadth of rostrum , 7 . 2 (7 . 3) , 7 .
- . 9 (- . 8) ; 最 宽度 的 主席台 , 7 . 2 (7 . 3) , 7 .
[eɪt] (['sɛvən] . [tu:'tu:]) ; [lenkθ; lenθ][ʌv; əv]['neɪzəlz] ,
8 (7 . 2) ; length of nasals ,
8 (7 . 2) ; 长度 的 鼻音 ,
13.9 (14.8); 吻部最大宽度, 7.2 (7.3), 7.8 (7.2); 鼻骨长度,

- . [sɪks] (- . [wʌn]) , - . [fɔ:r] (- . [tu:'tu:]) ; [kraʊn] [lenkθ; lenθ][ʌv; əv] ['ʌpər] ['moʊlər] [ti:θ] ,
14 . 6 (14 . 1) , 13 . 4 (14 . 2) ; crown length of upper molar teeth ,
- . 6 (- . 1) , - . 4 (- . 2) ; 王冠 长度 的 上 磨牙 牙齿 ,
[sɪks] . [θri:] ([sɪks] . [wʌn]) , [sɪks] . [θri:] ([faɪv] . [naɪn]) .
6 . 3 (6 . 1) , 6 . 3 (5 . 9) .
6 . 3 (6 . 1) , 6 . 3 (5 . 9) .
14.6 (14.1), 13.4 (14.2); 上臼齿牙冠长度, 6.3 (6.1), 6.3 (5.9)。

['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] . — [tu:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [lou'kæləti] .
Specimens examined . — Two from the type locality .
标本 检查 . — 二 从 这 类型 地点 .
检查的标本——来自模式产地的两个标本。

['li:pəs] [kælɪ'fɔ:rnɪkəs]['kɔ:rti] [nu:] ['sʌbspi:ʃi:z]
Lepus californicus curti new subspecies
兔 加州 柯蒂 新的 亚种
加州兔新亚种

[blæk] - [teɪld] [dʒæk] ['ræbɪt]
Black - tailed Jack Rabbit
黑色的 - 有尾巴的 杰克 兔子
黑尾野兔

[taɪp] . — ['fi:meɪl] , [ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [skʌl] [ænd; ənd][skɪn] , [noʊ] . - , [mʌs] .
Type . — Female , adult , skull and skin , No . 35470 , Mus .
类型 . — 女性 , 成人 , 颅骨 和 皮肤 , 不 . - , 音乐 .
类型.—雌性, 成年, 头骨和皮肤, 编号 35470, 博物馆。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] , ['ju:nəv] .
Hist . , Univ .
历史 . , 大学 .

历史, 大学

[ˈkænzəs]；[frʌm; frəm][ˈaɪlənd]， - [maɪlz] [saʊθ] [ænd; ənd] - [maɪlz] [west] [ʌv; əv][ˌməːtɑːˈmɔːrɔːs]，
Kansas； **from** **island**， **88 miles south** **and** **10 miles west** **of** **Matamoros**，
堪萨斯州； 从 岛， - 英里 南 和 - 英里 西方 的 马塔莫罗斯，
[ˌtɑːməːuˈliːpɑːs]，
Tamaulipas，
塔毛利帕斯，

堪萨斯州；从岛屿出发，位于塔毛利帕斯州马塔莫罗斯以南 88 英里，以西 10 英里处。

[ˈmeksɪkoʊ]；[əbˈteɪnd] - [məːrtɪ] - [baɪ][iː] . [ɑːr] . [hɔːl]；[əˈrɪdʒən(ə)][noʊ] . - .
Mexico；**obtained** **19 March 1950 by E . R . Hall**；**original** **No . 6783** .
墨西哥； 获得 - 行进 - 经过 E . 拉 . 大厅； 原来的 不 . - .

墨西哥；1950 年 3 月 19 日由 ER Hall 获得；原件编号 6783。

[reɪndʒ] . — [ˈaɪləndz] [əˈbɔːŋ] [koʊst] [ʌv; əv][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs]，[ˈmeksɪkoʊ] .
Range . — **Islands along coast of Tamaulipas**，**Mexico** .
范围 . — 岛屿 沿着 海岸 的 塔毛利帕斯， 墨西哥 .

范围：墨西哥塔毛利帕斯州沿海的岛屿。

[daɪəɡˈnoʊsɪs] . — [ˈkʌlər] [peɪl]；[saɪz] [smɔːl]；[ɪrʒ] [fɔːrt]；[tɪmˈpænɪk] [ˈbʊli] [smɔːl] .
Diagnosis . — **Color pale**；**size small**；**ears short**；**tympanic bullae small** .
诊断 . — 颜色 苍白； 尺寸 小的； 耳朵 短的； 鼓膜 大疱 小的 .

诊断特征——颜色苍白；体型小；耳朵短；鼓室小。

[ˌpiːˈdʒiː -]
[**Pg** **43**]
[页 -]

[第43页]

[kəmˈpærəsɪnz] . — [frʌm; frəm] [ˈliːpəs] [kæliˈfɔːrnikəs] - [ˈmɜːnɪz] ([ˈspesɪmənɪz] [frʌm; frəm][fɔːrt]
Comparisons . — **From** **Lepus californicus merriami** **Mearns** (**specimens** **from** **Fort**
比较 . — 从 兔 加州 - 米恩斯 (标本 从 堡

[ˌklaːk]，[ˈbraʊnzvɪl] [ænd; ənd] [ˌɪntərˈmiːdiət] [ləʊˈkælitɪz])，
Clark，**Brownsville** **and** **intermediate localities**)，
克拉克， 布朗斯维尔 和 中间的 地方)，

比较——来自加州兔（Lepus californicus merriami Mearns）（标本来自克拉克堡、布朗斯维尔及中间地带），

[el] . [siː] . [ˈkɜrti] [ˈdɪfəz] [ɪn][ˈpeɪlər] [ˈkʌlər]，
L . c . curti differs in paler color，
L . c . 柯蒂 不同 在 肤色较浅 颜色，

L. c. curti 的区别在于其颜色较浅，

[ˈlesər] [saɪz] [ɪkˈsept] [ɪr] [ðæt] [ɪz] [ʌv; əv][ˈɔːlmoʊst] [seɪm] [lenkθ; leŋθ][ænd; ənd] [ɪkˈsept] [ˌɪntərˈɔːrbɪtəl]
lesser size except ear that is of almost same length and except interorbital
较少 尺寸 除了 耳朵 那是 的 几乎 相同的 长度 和 除了 轨道间
[bredθ] [ðæt] [ɪz] [əˈprɑːksɪmətli] [seɪm] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [ˈsʌbspiːʃiːz]；
breadth that is approximately same in the two subspecies；
宽度 那 是 大约 相同的 在 这 二 亚种；

除了耳朵长度几乎相同、眼间距大致相同之外，其他方面都较小；

[tɪmˈpænɪk] [ˈbʊli] [ˈnoʊtəbli] [ˈsmɔːlər] .
tympanic bullae notably smaller .
鼓膜 大疱 尤其 较小的 .

鼓室明显较小。

[frʌm; frəm] [ˈliːpəs] [kæliˈfɔːrnikəs] - [ˈnelɪn]，
From **Lepus californicus altamirae** **Nelson**，
从 兔 加州 - 纳尔逊，

来自 Lepus californicus altamirae Nelson，

[el] . [si:] . ['kɔrti] ['difəz] [ɪn] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [blæk] [pætʃ][ɑ:n][ðə; ði] [neɪp] [les] ['defɪnətli][dr'vɑɪdɪd][baɪ]
L . c . curti differs in having the black patch on the nape less definitely divided by
L . c . 柯蒂 不同 在 拥有 这 黑色的 修补 在 这 颈背 较少的 确实 分割 经过
[ə; eɪ]['mi:diən] ,
a median ,
一个 中位数 ,

L. c. curti 的区别在于其颈背上的黑色斑块没有明显的中线分割。

[,lɑ:ndʒə'tu:dən(ə)l][bənd][ʌv; əv] ['bʌfi] ['kʌlər] , [ænd; ənd] ['lesə] [saɪz] .
longitudinal band of buffy color , and lesser size .
纵向 乐队 的 吸血鬼猎人巴菲 颜色 , 和 较少 尺寸 .

纵向的淡黄色带状物，尺寸较小。

[ɪk'sepʃn] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪr] [ænd; ənd][tɪm'pæni:k] ['bʊli] ,
Exception is to be made for the ear and tympanic bullae ,
例外 是 到 是 制成 为了 这 耳朵 和 鼓膜 大疱 ,
但耳廓和鼓室除外。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ə] [ʌv; əv] [ə'prɑ:ksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz][ɪn][ðə; ði] [tu:] ['sʌbspi:ʃi:z] .
which are of approximately the same size in the two subspecies .
哪个 是 的 大约 这 相同的 尺寸 在 这 二 亚种 .

这两个亚种的体型大致相同。

[ri'ma:ks] . — [ðə; ði] [,sʌbspi'sifik] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] ['li:pəs] [,kæli'fɔ:rnɪkəs]['kɔrti][ɪz][prə'pəʊzd][ɪn]
Remarks . — The subspecific part of the name Lepus californicus curti is proposed in
评论 . — 这 亚种 部分 的 这 姓名 兔 加州 柯蒂 是 建议的 在
['ɑ:nər] [ʌv; əv]['draɪv, 'dɑ:ktɜ̃] . [kɜ:rt][vɑ:n]['veɪdəl] [hu:] [ʃerɪd] [ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] [kə'lektɪŋ] [ɑ:n]
honor of Dr . Curt von Wedel who shared the pleasure of collecting on
荣誉 的 博士 . 科特 冯 韦德尔 WHO 共享 这 乐趣 的 收集 在
[ðə; ði]['aɪləndz] [wer] [ðɪs] ['hænsəm] [her] [laɪvz; livz] .
the islands where this handsome hare lives .
这 岛屿 在哪里 这 英俊的 野兔 生活 .

备注——为了纪念 Curt von Wedel 博士，我们提议将 Lepus californicus curti 的亚种部分命名为 Curt von Wedel，他曾有幸在这种漂亮的野兔生活的岛屿上进行采集。

[ðə; ði] ['spesimənz] [ʌv; əv][el] . [si:] . ['kɔrti][ɑ:r; ə] [ɔ:l] ['fi:meɪl] , [wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði]['dʒi:nəs] ['li:pəs] ,
The specimens of L . c . curti are all females , which , in the genus Lepus ,
这 标本 的 L . c . 柯蒂 是 全部 女性 , 哪个 , 在 这 属 兔 ,

L. c. curti 的标本均为雌性，在兔属（Lepus）中，

['ævərɪdʒ] ['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['meɪlz] .
average larger than the males .
平均的 更大的 比 这 男性 .

平均体型比雄性大。

[kəm'pærisn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mezərmənts] [rɪ'kɔ:rdɪd] [br'loʊ] [wɪð; wɪθ] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [baɪ]
Comparison of the measurements recorded below with those in the account by
比较 的 这 测量 记录 以下 和 那些 在 这 帐户 经过
['nelsn] ([en] . ['eɪmɜ̃] .
Nelson (N . Amer .
纳尔逊 (N . 美国 .

将下面记录的测量结果与 Nelson (N. Amer.) 的记录进行比较。

['fɔ:nə] , - : - ,
Fauna , 29 : 129 ,
动物群 , - : - ,

动物志，29：129，

-) [meɪ] [nɑːt] [rɪˈviːl] [ðə; ði] [fʊl] ['meɪʒər] [ʌv; əv] ['dɪfrəns] [ɪn][saɪz] [brɪtwiːn] [el] . [siː] . ['kɔrti]
1909) may not reveal the full measure of difference in size between L . c . curti
-) 可能 不是 揭示 这 满的 措施 的 不同之处 在 尺寸 之间 L . c . 柯蒂
[ænd; ənd] ['ʌðər] ['sʌbspiːʃiːz] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] ['nɛlsn] ([ɑːp] . [sɪt] .)
and other subspecies because Nelson (op . cit .)
和 其他 亚种 因为 纳尔逊 (操作 . 引用 .)

1909 年的研究可能无法完全揭示 L. c. curti 与其他亚种之间体型差异的程度，因为 Nelson（同上）
[puːld] ['meɪlz] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ɪn] [əbˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['meɪʒərmənts] [ðæt] [hiː; hi] ['rekərdz] .
pooled males and females in obtaining the average measurements that he records .
汇集 男性 和 女性 在 获得 这 平均的 测量 那 他 记录 .
他记录的平均测量值是将男性和女性的数据混合在一起得到的。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , [hiː; hi] [juːst] [θriː] ['meɪlz] [ænd; ənd] [tuː] ['fiːmeɪl] [ʌv; əv] ['liːpəs] - [ɪn]
For example , he used three males and two females of Lepus altamirae in
为了 例子 , 他 用过的 三 男性 和 二 女性 的 兔 - 在
[əbˈteɪnɪŋ] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] ([ɑːp] .
obtaining an average (op .
获得 一个 平均的 (操作 .
例如，他使用了三只雄性和两只雌性 Lepus altamirae 来获得平均值（op.

[sɪt] . : -) .
cit . : 117) .
引用 . : -) .
引文：117)。

[ðə; ði] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][el] . [siː] . ['kɔrti] [hɪr] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɑːr; ər] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] [fʊl] [saɪz]
The specimens of L . c . curti here recorded are thought to be of full size
这 标本 的 L . c . 柯蒂 这里 记录 是 想法 到 是 的 满的 尺寸
[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [dɪˈɡriː] [ʌv; əv]['fjuːʒ(ə)n][ʌv; əv][boʊnz][ɪn][ðə; ði] [skʌl] ,
inasmuch as the degree of fusion of bones in the skull ,
因此 作为 这 程度 的 融合 的 骨头 在这 颅骨 ,
这里记录的 L. c. curti 标本被认为是完全大小的，因为头骨中骨骼的融合程度，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['densəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kreɪniəl] [boʊnz] ['ɪndɪkeɪt] [fʊl] [əˈdʌlθʊd] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['spesɪmən]
and the density of the cranial bones indicate full adulthood for each specimen
和 这 密度 的 这 颅骨 骨头 表明 满的 成年期 为了 每个 标本
.
:
.
颅骨密度表明每个标本都已完全成年。

[riːprəˈdʌktɪv] - [waɪz] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['kwestʃən][æz; əz][tuː; tə] [əˈdʌlθʊd] ; [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr]
Reproductive - wise , there is no question as to adulthood ; each of the four
生殖 - 明智的 , 那里 是 不 问题 作为 到 成年期 ; 每个 的 这 四
['fiːmeɪl] [wʌz; wəz] ['pregnənt] .
females was pregnant .
女性 曾是 孕 .
从生殖方面来看，成年与否没有问题；这四只雌性都已怀孕。

[wʌŋ] ['spesɪmən] [hæd; həd] [tuː] ['embriouz] ([iːtʃ] - ['mɪlɪmiːtəz] [ɔːŋ] [ɪn] [kraʊn] - [rʌmp]
One specimen had two embryos (each 30 millimeters long in crown - rump
一 标本 有 二 胚胎 (每个 - 毫米 长的 在 王冠 - 臀部
['meɪʒərmənt]) [ænd; ənd] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['spesɪmənz] [kənˈteɪnd] [wʌŋ]['embriou] .
measurement) and each of the other specimens contained one embryo .
测量) 和 每个 的 这 其他 标本 包含 一 胚胎 .
一个标本含有两个胚胎（每个胚胎从头到尾长 30 毫米），其他每个标本都含有一个胚胎。

[ðiːz] [θriː] ['embriouz][wɜːr; wər] - , - , [ænd; ənd] - [m; ʌm] .
These three embryos were 55 , 60 , and 105 mm .
这些 三 胚胎 是 - , - , 和 - 毫米 .
这三个胚胎的长度分别为 55 毫米、60 毫米和 105 毫米。

[lɒŋ] .
long .
长的 .

长的。

[θri:] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈspesimənz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɑ:lətaɪp] ,
Three of our specimens , including the holotype ,
三 的 我们的 标本 , 包括 这 正模标本 ,
我们的三个标本, 包括正模标本,

[wɜ:r; wər] [əbˈteɪnd] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [pæs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈspesɪmən] , [noʊ] . - ,
were obtained north of the eighth pass and the other specimen , No . 35473 ,
是 获得 北 的 这 第八 经过 和 这 其他 标本 , 不 : - ,
在第八山口以北获得, 另一件标本编号为 35473。

[wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [fju:] [ˈhʌndrəd] [ʃa:dz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
was obtained a few hundred yards south of the pass .
曾是 获得 一个 很少 百 码 南 的 这 经过 :
在山口以南几百码处获得。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbæriər] [bi:tʃ] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [wʌz; wəz] [kəˈnektɪd]
Because the part of the barrier beach south of the pass was connected
因为 这 部分 的 这 障碍 海滩 南 的 这 经过 曾是 连接
[tu:; tə][ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] ,
to the mainland ,
到 这 大陆 ,
因为海峡以南的沙洲与大陆相连,

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnu:li] [neɪmd] [ˈsʌbspi:ʃi:z] [əˈkɜ:rz] [ˈɔ:lsoʊ][ɑ:n][ðə; ði][əˈdʒeɪs(ə)nt] [ˈmeɪnlənd] ;
it is likely that the newly named subspecies occurs also on the adjacent mainland ;
它 是 可能 那 这 新 命名 亚种 发生 还 在 这 邻近的 大陆 ;
新命名的亚种很可能也分布在邻近的大陆上;

[haʊˈevər] , [wi:; wi][hæv; həv] [ɪgˈzæmɪnd] [noʊ] [ˈspesimənz] [ʌv; əv] [ˈli:pəs] [ˌkæliˈfɔ:rnɪkəs][frʌm; frəm][ðə; ði]
however , we have examined no specimens of Lepus californicus from the
然而 , 我们 有 检查 不 标本 的 兔 加州 从 这
[ˈɑ:pəzɪt] [ˈmeɪnlənd] [ɪkˈsept] [frʌm; frəm][,mɑ:ta:ˈmɔ:ɾɔ:s] ,
opposite mainland except from Matamoros ,
对面的 大陆 除了 从 马塔莫罗斯 ,
然而, 除了马塔莫罗斯岛以外, 我们没有检查过来自对岸大陆的任何加州野兔标本。

[ˈnaɪnti] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][,ɑ:lta:ˈmɪrə] ,
ninety miles to the north , and from Altamira ,
九十 英里 到 这 北 , 和 从 阿尔塔米拉 ,
向北九十英里, 从阿尔塔米拉出发,

[əˈprɑ:ksɪmətli] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [kəˈlektɪŋ] [lɒʊˈkæləti] .
approximately one hundred and fifty miles south of our collecting locality .
大约 一 百 和 五十 英里 南 的 我们的 收集 地点 :
大约在我们采集地点以南一百五十英里处。

[ə; eɪ] [ˈspesɪmən] [frʌm; frəm][,mɑ:ta:ˈmɔ:ɾɔ:s] , [ˌtɑ:mɑ:uˈli:pɑ:s] , [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [frʌm; frəm] [ˈbraʊnzvil] ,
A specimen from Matamoros , Tamaulipas , and several from Brownsville ,
一个 标本 从 马塔莫罗斯 , 塔毛利帕斯 , 和 一些 从 布朗斯维尔 ,
[ˈteksəs] , [ɪn][saɪz][ʌv; əv] [ˈɔ:dətɔ:ri] [ˈbɒli] ,
Texas , in size of auditory bullae ,
德克萨斯州 , 在 尺寸 的 听觉 大疱 ,
来自墨西哥塔毛利帕斯州马塔莫罗斯的标本和来自德克萨斯州布朗斯维尔的几个标本, 其听泡大小相同。

[ˈlɑːrdʒər][ˌoʊvərˈɔːl][saɪz][ænd; ənd][ˈdɑːrkər][ˈkʌlər] [ˈklɪrli] [ɑːr; ər][el] . [siː] . - [ænd; ənd][nɑːt][el] .
larger overall size and darker color clearly are L . c . merriami and not L .
更大的 全面的 尺寸 和 较暗 颜色 清楚地 是 L . c . merriami 和 不是 L .
[siː] . ['kɜrti] .
c . curti .
c . 柯蒂 .

较大的整体尺寸和较深的颜色显然是 L. c. merriami，而不是 L. c. curti。

[ðə; ði][smɔːl][tɪmˈpænɪk] [ˈbʊli] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈspesimənz] [frʌm; frəm][ˈpɑːdreɪ][ˈaɪlənd]
The small tympanic bullae of the specimens from Padre Island
这 小的 鼓膜 大疱 的 这 标本 从 神父 岛
帕德雷岛标本的小型鼓室泡

[[ˌpiːˈdʒiː -]
[Pg 44]
[页 -]
[第44页]

[wɜːr; wər] [ˈkɑːmentəd] [əˈpɑːn][baɪ] [ˈnelsn] ([ɑːp] . [sɪt] . :
were commented upon by Nelson (op . cit . :
是 评论 之上 经过 纳尔逊 (操作 . 引用 . :
纳尔逊 (同上) 对此发表了评论:

-) [huː] [faʊnd] [ˈsmɔːlnəs] [ʌv; əv] [ˈbʊli] [tuː; tə] [ˈkærəktəraɪz] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈspesimənz]
149) who found smallness of bullae to characterize many of the specimens
-) WHO 成立 小 的 大疱 到 描述 许多 的 这 标本
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈiːstərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒiːəˈɡræfɪk] [reɪndʒ][ʌv; əv][el] . [siː] . - .
from the eastern part of the geographic range of L . c . merriami .
从 这 东 部分 的 这 地理 范围 的 L . c . merriami .
149) 发现 L. c. merriami 地理分布范围东部的许多标本的特征是泡状体较小。

[ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθiːstərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒiːəˈɡræfɪk] [reɪndʒ][ʌv; əv][el] . [siː] . - , [æz; əz]
In the northeastern part of the geographic range of L . c . merriami , as
在 这 东北部 部分 的 这 地理 范围 的 L . c . merriami , 作为
[ˈnelsn] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] ,
Nelson pointed out ,
纳尔逊 尖 出去 ,
正如纳尔逊所指出的，在 L. c. merriami 地理分布范围的东北部，

[ðə; ði][smɔːl][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][tɪmˈpænɪk] [ˈbʊli] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈeɪdənsɪz] [ʌv; əv]
the small size of the tympanic bullae was one of several evidences of
这 小的 尺寸 的 这 鼓膜 大疱 曾是 一 的 一些 证据 的
[ˌɪntəɡreɪˈdeɪʃən; ˌɪntəɡrəˈdeɪʃən][ðer; ðər][wɪð; wɪθ] [ˈliːpəs] [ˌkæliˈfɔːrnikəs] - ,
intergradation there with Lepus californicus melanotis ,
相干 那里 和 兔 加州 - ,
鼓室泡较小是与加州黑兔（Lepus californicus melanotis）杂交的几个证据之一。

[ðə; ði] [ˈsʌbspiːʃiːz] [nekst][əˈdʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
the subspecies next adjacent to the north .
这 亚种 下一个 邻近的 到 这 北 .
北部相邻的亚种。

[ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ˈprez(ə)nt][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] ,
In the light of present information ,
在 这 光 的 展示 信息 ,
根据目前掌握的信息，

[ˌaɪˈtiː] [siːmz] [ðæt][ðə; ði] [ˈsmɔːlnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][tɪmˈpænɪk] [ˈbʊli] [ɪn][ðə; ði] [ˈspesimənz] ([θriː])
it seems that the smallness of the tympanic bullae in the specimens (3)
它 似乎 那 这 小 的 这 鼓膜 大疱 在 这 标本 (3)
[frʌm; frəm][ˈpɑːdreɪ][ˈaɪlənd] [meɪ] [biː; bi][æn; ən] [ˌɪndɪˈpendənt] [dɪˈveləpmənt] — [æn; ən][ˌædæpˈteɪ(ə)n]
from Padre Island may be an independent development — an adaptation
从 神父 岛 可能 是 一个 独立的 发展 — 一个 适应
[tuː; tə][ɪnˌvaɪrənˈment(ə)l][kənˈdɪ(ə)nz] [ðæt] [ˈriːtʃɪz] [ɪts] [ˈfʊlɪst] [dɪˈveləpmənt] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [tʃeɪn]
to environmental conditions that reaches its fullest development on the same chain
到 环境的 状况 那 到达 它是 最 发展 在这 相同的 链
[ʌv; əv][ˈaɪləndz] [ˈeɪtɪ] - [ɑːd] [maɪlz] [ˈsaʊθwərd] [ʌv; əv][ˌmɑːtɑːˈmɔːrɔːs] .
of islands eighty - odd miles southward of Matamoros .
的 岛屿 八十 - 奇怪的 英里 向南 的 马塔莫罗斯 .

帕德雷岛标本（3）的鼓室泡较小，似乎是一种独立发展——是对环境条件的适应，在马塔莫罗斯以南 80 多英里的同一岛链上得到了最充分的发展。

[ðə; ði] [ˈspesimənz] [frʌm; frəm][ˈpɑːdreɪ][ˈaɪlənd] , [ɔːlˈðoʊ] [pəˈzesɪŋ] [smɔːl] [ˈbʊli] , [ɪn] [ˈʌðər]
The specimens from Padre Island , although possessing small bullae , in other
这 标本 从 神父 岛 , 虽然 拥有 小的 大疱 , 在 其他
[fɪtʃər] , [fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] ,
features , for example ,
特征 , 为了 例子 ,
来自帕德雷岛的标本，虽然具有小泡状突起，但在其他特征方面，例如：

[ˈlɑːrdʒər][saɪz][ʌv; əv] [ˈʌðər] [pɑːrts] , [ɑːr; ər] - .
larger size of other parts , are merriami .
更大的 尺寸 的 其他 部分 , 是 - .
其他部分尺寸较大，是梅里亚米。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈspesimənz] [ʌv; əv][el] . [siː] . [ˈkɔrti][ɑːr; ər][ɪn][wɔːrɪn] [ˈwɪntər] [ˈpelɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [nuː]
The four specimens of L . c . curti are in worn winter pelage and the new
这 四 标本 的 L . c . 柯蒂 是 在 磨损 冬天 毛皮 和 这 新的
[ˈpelɪdʒ] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn][ɑːn][ðə; ði] [θaɪz] .
pelage is coming in on the thighs .
毛皮 是 未来 在 在这 大腿 .
这四只 L. c. curti 标本的冬季皮毛已经磨损，大腿上正在长出新的皮毛。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspesimənz] ([sɪks]) [ʌv; əv][ðə; ði][el] . [siː] . - [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [seɪm]
Most of the specimens (6) of the L . c . altamirae are in the same
最多 的 这 标本 (6) 的 这 L . c . - 是 在这 相同的
[kənˈdɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈpelɪdʒ] .
condition of pelage .
状况 的 毛皮 .
大多数 L. c. altamirae 标本 (6) 的毛皮状况相同。

[ɪn] [ˈkʌlər][ænd; ənd][ˈkʌlər] [ˈpætərn] , [ðə; ði] [tuː] [ˈsʌbspɪːʃiːz] [ɑːr; ər] , [tuː; tə][em ˈiː] ,
In color and color pattern , the two subspecies are , to me ,
在 颜色 和 颜色 图案 , 这 二 亚种 是 , 到 我 ,
在我看来，这两个亚种在颜色和颜色图案上是不同的。

[ˌɪndɪˈstɪŋɡwɪʃəb(ə)l] [ɪkˈsept] [ðæt][ðə; ði] [blæk] [pætʃ] [ɑːn][ðə; ði] [neɪp] [ɪz] [les] [ˈwaɪdli] [ænd; ənd] [les]
indistinguishable except that the black patch on the nape is less widely and less
无法区分的 除了 那 这 黑色的 修补 在这 颈背 是 较少的 广泛 和 较少的
[ˈdefɪnətli] [ˈsepəreɪtɪd] [ˈɪntuː] [tuː] [pɑːrts][baɪ][ə; eɪ] [ˈmiːdiən] ,
definitely separated into two parts by a median ,
确实 分开 进入 二 部分 经过 一个 中位数 ,
除了后颈上的黑色斑块较窄，且中线分隔成两部分的部分也不那么明显之外，其他方面几乎无法区分。

[ˌlɑːndʒəˈtuːdən(ə)l] , [bənd][ʌv; əv] [ˈbʌfi] [ˈkʌlər] .
longitudinal , band of buffy color .
纵向 , 乐队 的 吸血鬼猎人巴菲 颜色 .
纵向的淡黄色带状物。

" [pɑ:'stɪriər] [hæf][ʌv; əv] [ɪrʒ] [waɪt] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [treɪs] [ʌv; əv] [blæk] [æt; ət][tɪp] " , [wʌz; wəz][ðə; ði]
" **Posterior half of ears white without any trace of black at tip** " , **was the**
" 后部 一半 的 耳朵 白色的 没有 任何 痕迹 的 黑色的 在 提示 " , 曾是 这
[wei] ['nelsn] ([ɑ:p]) .
way Nelson (op .
方式 纳尔逊 (操作 :

“耳朵后半部分是白色的，尖端没有任何黑色痕迹”，这是纳尔逊（op.

[sɪt] . : -) [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] [ɪrʒ] [ɪn][el] . - .
cit . : 124) described the ears in L . altamirae .
引用 . : -) 描述 这 耳朵 在 L . - .

cit.: 124)描述了L. altamirae的耳朵。

[maɪ][ɪg,zæmɪ'nei](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)] ['sɪri:z] [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [taɪp] ,
My examination of the original series including the type ,
我的 考试 的 这 原来的 系列 包括 这 类型 ,

我对原系列的研究，包括类型，

[rɪ'vi:lz] [ðæt] [ðə; ði] [ɪrʒ] [du:][hæv; həv][sʌm; səm] [blæk] [æt; ət][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [pɑ:'stɪriər] [hæf][ɪn]
reveals that the ears do have some black at the tip of the posterior half in
揭示 那 这 耳朵 做 有 一些 黑色的 在 这 提示 的 这 后部 一半 在
[θri:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spesɪmənʒ] ,
three of the specimens ,
三 的 这 标本 ,

结果显示，其中三个标本的耳朵后半部分尖端有一些黑色斑点。

[sʌm; səm] [braʊn] [ɪn][wʌn] ['ʌðər] ['spesɪmən] , [ænd; ənd]['oʊnli][ə; eɪ] ['dʌski] [tɪndʒ] [ɪn] [tu:] ['ʌðər] .
some brown in one other specimen , and only a dusky tinge in two others .
一些 棕色的 在 一 其他 标本 , 和 仅有的 一个 昏暗 色调 在 二 其他的 .

其中一具标本略带棕色，另外两具标本仅略带暗色。

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:r] ['spesɪmənʒ] [ʌv; əv][el] . [si:] . ['kɔrti][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪr] [ɪz] ['feɪntli] ['braʊni] [ɪn]
In the four specimens of L . c . curti the tip of the ear is faintly brownish in
在 这 四 标本 的 L . c . 柯蒂 这 提示 的 这 耳朵 是 淡淡的 棕褐色 在
[wʌn][i'ænɪm(ə)l][ænd; ənd] ['dʌski] [ɪn] [θri:] .
one animal and dusky in three .
一 动物 和 昏暗 在 三 .

在 L. c. curti 的四个标本中，一个动物的耳尖呈淡褐色，三个动物的耳尖呈暗褐色。

[ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [flæŋks] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][aɪ'dentɪk(ə)] [ɪn][ðə; ði] [tu:] ['sɪri:z] .
The extent of the white flanks seems to be identical in the two series .
这 程度 的 这 白色的 侧翼 似乎 到 是 完全相同的 在 这 二 系列 .

两组样本中白色侧翼的范围似乎相同。

['fɔ:rtʃənətli] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['pelɪdʒ] [ænd; ənd] [seɪm] [steɪdʒ][ʌv; əv][moʊlt][ɑ:n][ðə; ði][haɪnd]
Fortunately they are in the same pelage and same stage of molt on the hind
幸运的是 他们 是 在 这 相同的 毛皮 和 相同的 阶段 的 蜕皮 在 这 后
[legz] .
legs .
腿 .

幸运的是，它们的毛色相同，后腿的换毛阶段也相同。

[ðə; ði][wʌn] ['dɪfrəns] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [dɪ'tekt] [ɪz][ɪn][ðə; ði][kʌlə'reɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [neɪp] .
The one difference that I can detect is in the coloration of the nape .
这 一 不同之处 那 我 能 探测 是在 这 着色 的 这 颈背 .

我唯一能看出的区别是后颈的颜色。

[ɪn] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv][el] . - [ðə; ði][ˌkləˈreɪ(ə)n][ɪz][æz; əz] [dɪˈskraɪbd] [baɪ]
In each of the specimens of L . altamirae the coloration is as described by
在 每个 的 这 标本 的 L . - 这 着色 是 作为 描述 经过
[ˈnelsn] ([ɑ:p]) .
Nelson (op .
纳尔逊 (操作 :

在每个 L. altamirae 标本中，颜色都如 Nelson (op.) 所描述的那样。

[sɪt] . : -) :
cit . : 124) :
引用 . : -) :

引文：124)：

[[ˌpi: ˈdʒi:] -]
[**Pg 45**]
[页 -]

[第45页]

" [neɪp] [wɪð; wɪθ] [tu:] [ˈlætərəl] [blæk] [ˈbændz] [ɪkˈstendɪŋ] [bæk] [frʌm; frəm] [beɪs] [ʌv; əv] [ɪrz] ,
" **nape with two lateral black bands extending back from base of ears ,**
" 颈背 和 二 侧 黑色的 乐队 扩展 后退 从 根据 的 耳朵 ,
“后颈处有两条从耳根向后延伸的黑色侧带，

[ænd; ənd] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈmiːdiən][bænd][ʌv; əv] [ˈbʌfi] .
and separated by a median band of buffy .
和 分开 经过 一个 中位数 乐队 的 吸血鬼猎人巴菲 .
并被中间的白细胞带分隔开。

" [ɪn][el] . [si:] . [ˈkɔrti][ðə; ði] [neɪp] [ɪz][ɔ:l] [blæk] [ɪn][wʌn] [ˈspesɪmən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmiːdiən] [bænd][ʌv; əv]
" **In L . c . curti the nape is all black in one specimen and the median band of**
" 在 L . c . 柯蒂 这 颈背 是全部 黑色的 在 一 标本 和 这 中位数 乐队 的
[ˈbʌfi] [ɪz][ˈprez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [ˈʌðər] [θri:] [bʌt; bət][ɪz] [ˈnɛrəʊəz] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ˈdʌski] [ðæn; ðən]
buffy is present in the other three but is narrower and more dusky than
吸血鬼猎人巴菲 是 展示 在 这 其他 三 但 是 较窄 和 更多的 昏暗 比
[ɪn][el] . - .
in L . altamirae .
在 L . - .

“在 L. c. curti 中，一个标本的颈背完全是黑色的，其他三个标本中都有淡黄色的中带，但比 L. altamirae 的颈背更窄、颜色更暗。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈkærəktərz] ([ˈklər][ʌv; əv][tɪp][ʌv; əv] [ɪr] [ænd; ənd][ɪkˈstent][ʌv; əv] [waɪt] [ɑ:n][ðə; ði][flæŋk])
Since the characters (color of tip of ear and extent of white on the flank)
自从 这 人物 (颜色 的 提示 的 耳朵 和 程度 的 白色的 在 这 侧翼)
[rɪˈlaɪd] [əˈpɑ:n][baɪ] [ˈnelsn] [fɔ:r; fər] [ˈpleɪsɪŋ] [el] . - [ɪn][ðə; ði] - [gru:p] [ɑ:r; ər][duːpliˈkeɪtɪd]
relied upon by Nelson for placing L . altamirae in the callotis group are duplicated
依赖 之上 经过 纳尔逊 为了 放置 L . - 在 这 - 团体 是 重复
[ɪn][ðə; ði][ˌkælɪˈfɔːrnikəs] [gru:p] ,
in the californicus group ,
在 这 加州 团体 ,

由于 Nelson 用于将 L. altamirae 归入 callotis 组的特征（耳尖颜色和侧腹白色范围）在 californicus 组中重复出现，

[ɪn][el] . [si:] . [ˈkɔrti] , [ðer; ðər][ɪz][ˈriːz(ə)n][fɔ:r; fər] [ˈkwestʃənɪŋ] [ˈweðər] - [ɪz] [kəˈrektli] [pleɪst] ,
in L . c . curti , there is reason for questioning whether altamirae is correctly placed ,
在 L . c . 柯蒂 , 那里 是 原因 为了 提问 无论 - 是 正确 放置 ,
在 L. c. curti 中，有理由质疑 altamirae 的位置是否正确。

[,tæksəʊ-ˈnɒmɪkəli] , [ɪn][ðə; ði][el] . - [gru:p] .
taxonomically , in the L . callotis group .
分类学 , 在 这 L . - 团体 .

从分类学角度来看，属于 L. callotis 组。

[ˈkɜːrsəri] [ɪɡ,zæmɪˈneɪ](ə)n][ʌv; əv] [skʌlɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ɡruːp] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌkæɪlˈfɔːrnikəs] [ɡruːp]
Cursory examination of skulls of the callotis group and the californicus group
粗略地 考试 的 头骨 的 这 - 团体 和 这 加州 团体
[ˈɪndɪˌkerts] [ðæt] [ðə; ði][ˌpriˈpælətəl] [spaɪn] ([ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpælət] [wɪtʃ] [ɪkˈstendz; ekˈstendz]
indicates that the prepalatal spine (the part of the palate which extends
表示 那 这 腭前 脊柱 (这 部分 的 这 味蕾 哪个 扩展
[ænˈtɪrɪːəli] [tɔːrd] [ðə; ði][ˈvoʊməɹ]) [ɪz][lɔːŋɡər][ɪn][el] . [ˌkæɪlˈfɔːrnikəs][ðæn; ðən][ɪn][el] . - ,
anteriorly toward the vomer) is longer in L . californicus than in L . callotis ,
前部 朝向 这 犁骨) 是 更长 在 L . 加州 比 在 L . - ,

对卡洛蒂斯组和加州鼠组的头骨进行初步检查表明，加州鼠的腭前棘（向前延伸到犁骨的腭部部分）比卡洛蒂斯鼠的腭前棘更长。

[el] . - [ænd; ənd][el] . - .
L . gaillardi and L . allenii .
L . - 和 L . - .
L. gaillardi 和 L. allenii。

[ɪn] [ðɪs] [ˈfiːtʃər] ,
In this feature ,
在 这 特征 ,
在本功能中，

[el] . - [əˈɡriːz] [wɪð; wɪθ] [ˈliːpəs] [ˌkæɪlˈfɔːrnikəs][ænd; ənd] [ˈdɪfəz] [frʌm; frəm] [ˈmembər] [ʌv; əv]
L . altamirae agrees with Lepus californicus and differs from members of
L . - 同意 和 兔 加州 和 不同 从 成员 的
[ðə; ði] [ˈliːpəs] - [ɡruːp] .
the Lepus callotis group .
这 兔 - 团体 .
L. altamirae 与 Lepus californicus 一致，但与 Lepus callotis 组的成员不同。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [ˈnuːli] [neɪmd] [el] . [siː] . [ˈkɔːrti] , [ɪn][ˈkʌlər][ʌv; əv] [ɪr] [ænd; ənd][ˈkʌlər][ʌv; əv] [neɪp]
Furthermore , the newly named L . c . curti , in color of ear and color of nape
此外 , 这 新 命名 L . c . 柯蒂 , 在 颜色 的 耳朵 和 颜色 的 颈背
,
/
,
此外，新命名的 L. c. curti，耳朵和颈背的颜色，

[ɪz] [ɪntərˈmiːdiət] [brɪˈtwiːn] [el] . - [ænd; ənd][el] . [siː] . - .
is intermediate between L . altamirae and L . c . merriami .
是 中间的 之间 L . - 和 L . c . - .
介于 L. altamirae 和 L. c. merriami 之间。

[ˈkɑːnsɪkwentli] , [ˈliːpəs] - - [ˈnelsn] , [aɪ ˈtiː] [siːmz] , [ʃʊd; ʃəd][stænd][æz; əz] [ˈliːpəs]
Consequently , Lepus merriami altamirae Nelson , it seems , should stand as Lepus
最后 , 兔 - - 纳尔逊 , 它 似乎 , 应该 站立 作为 兔
[ˌkæɪlˈfɔːrnikəs] - .
californicus altamirae .
加州 - .
因此，Lepus merriami altamirae Nelson 似乎应该代表 Lepus californicus altamirae。

[ˈmen](ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [hɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [vjuː] [ʌv; əv] [ˈʃæməl] ([pˈrɒk] .
Mention should be made here of the view of Shamel (Proc .
提到 应该 是 制成 这里 的 这 看法 的 羞耻 (过程 .
这里应该提及 Shamel 的观点（Proc.

[ˈbaɪəl] .
Biol .
生物学 :
生物学

[,es ʊʊ 'si:] .

Soc :
社会 :

社会学

[ˈwɑːʃɪŋtən] , - : - - - , [meɪ] - ,
Washington , **55** : **25** - **26** , **May** **12** :
华盛顿 , - : - - - , 可能 - ,

华盛顿, 55: 25-26, 5月12日,

-) [ðæt] [ðə; ði][kæli'fɔːrnikəs] [gru:p] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][drɪ'vaɪdɪd][ɪntuː] [tuː] [gru:ps] ([i:tʃ] [gru:p]
1942) **that the californicus group should be divided into two groups (each group**
-) 那 这 加州 团体 应该 是 分割 进入 二 团体 (每个 团体
[ˈpɑːsəbli] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [ˈsʌmθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈspiːʃiːz] [ænd; ənd] [ˈsʌmθɪŋ] [les]
possibly amounting to something more than a species and something less
可能 金额 到 某物 更多的 比 一个 物种 和 某物 较少的
[ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈsʌb,dʒɪnəs]) [ɑːn][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt] [rʌmp] [ænd; ənd][kəm'pleks][ɪn,fəʊldɪŋ]
than a subgenus) on the basis of a white rump and complex infolding
比 一个 亚属) 在 这 基础 的 一个 白色的 臀部 和 复杂的 内折
[ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'næm(ə)l] [ˈleɪər] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ˈʌpər] [ɪn'saɪzər][ˈvɜːrsəs][ə; eɪ][dɑːrk]
of the enamel layer of the front of the first upper incisor versus a dark
的 这 搪瓷 层 的 这 正面 的 这 第一的 上 门牙 相对 一个 黑暗的
[rʌmp] [ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)l][ɪn,fəʊldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmen](ə)nd] [ˈleɪər] [ʌv; əv][ɪ'næm(ə)l] .
rump and simple infolding of the mentioned layer of enamel .
臀部 和 简单的 内折 的 这 提及 层 的 搪瓷 .

1942 年) 认为, 加州鼠属应根据其白色臀部和第一上门牙前部釉质层的复杂内褶与黑色臀部和所述釉质层的简单内褶
进行划分, 分为两个组 (每个组可能大于一个物种, 小于一个亚属)。

[hiː; hi] [pleɪst] [ˈliːpəs] [kæli'fɔːrnikəs] - [ˈmɜːnz] , [ə'mʌŋ] [ˈʌðər] [ˈsʌbspiːʃiːz] ,
He placed Lepus californicus merriami Mearns , among other subspecies ,
他 放置 兔 加州 - 米恩斯 , 之中 其他 亚种 ,
他将加州兔 (Lepus californicus merriami Mearns) 与其他亚种归为一类。

[ɪn][ə; eɪ] [gru:p] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][wʌŋ][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [pleɪst] [ˈsevrəl] [ˈʌðər] [ˈsʌbspiːʃiːz]
in a group different from the one in which he placed several other subspecies
在 一个 团体 不同的 从 这 一 在 哪个 他 放置 一些 其他 亚种
[ʌv; əv] [ˈliːpəs] [kæli'fɔːrnikəs] .
of Lepus californicus .
的 兔 加州 .

将其归入一个与他将加州兔 (Lepus californicus) 其他几个亚种归入的组不同的组。

[ˈspesɪmənz] ([skʌlɪz] [wɪð; wɪθ] [ə'kʌmpəniɪŋ] [skɪnz]) [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [ˈliːpəs] [kæli'fɔːrnikəs][ɪn]
Specimens (skulls with accompanying skins) of the species Lepus californicus in
标本 (头骨 和 随同 皮肤) 的 这 物种 兔 加州 在
[ðə; ði][ˌbaɪə'lɔːdʒɪk(ə)l][sɜː'veɪz, 'sɜːˌveɪz] [kə'lek](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'nʌɪtɪd] [stɜːts] [ˈnæ](ə)nəl][mju'zi:əm] ,
the Biological Surveys Collection of the United States National Museum ,
这 生物 调查 收藏 的 这 团结的 各州 国家的 博物馆 ,
美国国家博物馆生物调查收藏中的加州野兔 (Lepus californicus) 标本 (头骨及皮张),

[,reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈgrædʒʊəl][træn'zɪ](ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][dɑːrk] [rʌmp] [ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)l][fəʊld]
representative of a gradual transition from the dark rump and simple fold
代表 的 一个 逐渐地 过渡 从 这 黑暗的 臀部 和 简单的 折叠
[ɪn][ðə; ði][ɪ'næm(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [rʌmp] [ænd; ənd][kəm'pleks][fəʊld][ɪn][ðə; ði][ɪ'næm(ə)l][ɑːr; ər][æz; əz]
in the enamel to the white rump and complex fold in the enamel are as
在 这 搪瓷 到 这 白色的 臀部 和 复杂的 折叠 在 这 搪瓷 是 作为
[ˈfɑːləʊz] :
follows :
跟随 :

以下是代表从深色臀部和简单的牙釉质褶皱逐渐过渡到白色臀部和复杂的牙釉质褶皱的特征:

[el] . [si:] . - , [noʊ] . - / - , - ['væli] , [nə'vædə; nə'vɑːdə] ; [ɛnˌoʊ'es] .
L . c . deserticola , No . 29733 / 41808 , Paharanagat Valley , Nevada ; Nos :
L . c . - , 不 . - / - , - 谷 , 内华达州 ; 编号 :
- [ænd; ənd] - , ['bi:lz] [sprɪŋ] , [æri'zounə] .
117463 and 156744 , Beals Spring , Arizona :
- 和 - , 比尔斯 春天 , 亚利桑那 .

L. c. deserticola, 编号 29733/41808, 内华达州帕哈拉纳加特谷；编号 117463 和 156744, 亚利桑那州比尔斯普林。

[el] . [si:] . - , [noʊ] . - / - , - , ['sprɪŋɜːvɪl] , [æri'zounə] ; [noʊ] . - , ['rɒzwel] ,
L . c . texianus , No . 24635 / 32031 , Springerville , Arizona ; No . 97453 , Roswell ,
L . c . - , 不 . - - / - , - , 斯普林格维尔 , 亚利桑那 ; 不 . - , 罗斯威尔 ,
[nu:] ['meksɪkoʊ] ; [noʊ] . - ,
New Mexico ; No . 118751 ,
新的 墨西哥 ; 不 . - ,

L. c. texianus, 编号 24635/32031, 亚利桑那州斯普林格维尔；编号 97453, 新墨西哥州罗斯威尔；编号 118751,

['tɔɪə] , ['teksəs] ; [noʊ] . - , ['væləntaɪn] , ['teksəs] ; [ænd; ənd][noʊ] . - , [tɜr'ɪŋgwə] [kri:k] ,
Toyah , Texas ; No . 118749 , Valentine , Texas ; and No . 108700 , Terlingua Creek ,
托雅 , 德克萨斯州 ; 不 . - , 情人节 , 德克萨斯州 ; 和 不 . - , 特林瓜 溪 ,
['teksəs] .
Texas :
德克萨斯州 .

德克萨斯州托亚；德克萨斯州瓦伦丁 118749 号；以及德克萨斯州特林瓜溪 108700 号。

[ɪn][ðə; ði] [kən'tɪnjuəsli] [drɪ'strɪbjʊːtɪd] ['spiːʃiːz] ['liːpəs] [kæli'fɔːrnikəs] ,
In the continuously distributed species Lepus californicus ,
在 这 持续 分布式 物种 兔 加州 ,
在连续分布的物种加州兔（Lepus californicus）中，

[ə'ɒːŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ'west] [tuː; tə] [sawθ'iːst] [laɪn][prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði][ləʊ'kælitɪz][ʌv; əv] [ə'kɜːrəns]
along the northwest to southeast line provided by the localities of occurrence
沿着 这 西北 到 东南 线 假如 经过 这 地方 的 发生
['lɪstɪd] [ɪ'miːdiətli] [ə'ɒʌv] ,
listed immediately above ,
列出 立即地 多于 ,

沿上述发生地点所构成的西北至东南线，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['grædʒuəl][træn'zɪ(ə)n][frʌm; frəm][wʌn][kaɪnd][ʌv; əv][foʊld][tuː; tə][ðə; ði] [ʌðər] [kaɪnd]
there is a gradual transition from one kind of fold to the other kind
那里 是 一个 逐渐地 过渡 从 一 种类 的 折叠 到 这 其他 种类
[ænd; ənd][frʌm; frəm][wʌn]['kʌlər]
and from one color
和 从 一 颜色

折叠方式和颜色都是逐渐变化的。

[[,piː 'dʒiː] -]
[Pg 46]
[页 -]

[第46页]

[ʌv; əv] [rʌmp] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌðər] ['kʌlər] .
of rump to the other color .
的 臀部 到 这 其他 颜色 .

臀部变成另一种颜色。

[aɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] ['ʃæməl] ([ɑːp] . [sɪt] .) [wʌz; wəz][ɪn] ['erər] [ɪn][hɪz; ɪz] [kən'klʊzənz] ;
It is clear that Shamel (op . cit .) was in error in his conclusions ;
它 是 清除 那 羞耻 (操作 . 引用 .) 曾是 在 错误 在 他的 结论 ;

很明显，沙梅尔（同上）的结论是错误的；

[ðə; ði][kaɪndz][ʌv; əv] [blæk] - [teɪld] [dʒæk][ˈræbəts][tuː; tə] [wɪt] [ˈʃæməl] ([ɑːp] . [sɪt] .) [əˈplaɪd] [ðə; ði]
the kinds of black - tailed jack rabbits to which Shamel (op . cit .) applied the
这 种类 的 黑色的 - 有尾巴的 杰克 兔子 到 哪个 羞耻 (操作：引用：) 应用 这
[neɪm] [ˌmækroʊˈtɑːləgəs][ʃʊd; ʃəd][stænd][æz; əz][ˈɡɪv(ə)n] [brɪˈloʊ] .
name Macrotolagus should stand as given below .
姓名 巨骨舌鱼 应该 站立 作为 给定 以下 .

Shamel（同上）将 Macrotolagus 这个名称应用于黑尾兔的种类，应如下所述。

[kəˈrekt] [neɪmz] : [ˈliːpəs] - [ˈwaːɡnə]
Correct names : Lepus flavigularis Wagner
正确的 姓名： 兔 - 瓦格纳

正确名称：黄喉兔（Lepus flavigularis Wagner）

[ˈliːpəs] - - [ˈmɜːnz] [ˈliːpəs] [ˌkæɪlɪˈfɔːrɪkəs] - [ˈnelsn]
Lepus alleni alleni Mearns Lepus californicus altamirae Nelson
兔 - - 米恩斯 兔 加州 - 纳尔逊

Lepus alleni alleni Mearns Lepus californicus altamirae Nelson

[ˈliːpəs] - - [bəŋz] [ˈliːpəs] [ˌkæɪlɪˈfɔːrɪkəs] - [ˈmɜːnz]
Lepus alleni palitans Bangs Lepus californicus melanotis Mearns
兔 - - 刘海 兔 加州 - 米恩斯

Lepus alleni palitans Bangs Lepus californicus melanotis Mearns

[ˈliːpəs] - - [ˈtaʊnzənd] [ˈliːpəs] [ˌkæɪlɪˈfɔːrɪkəs] - [ˈmɜːnz]
Lepus alleni tiburonensis Townsend Lepus californicus merriami Mearns
兔 - - 汤森德 兔 加州 - 米恩斯

Lepus alleni tiburonensis Townsend Lepus californicus merriami Mearns

[ˈliːpəs] - - [ˈmɜːnz] [ˈliːpəs] [ˌkæɪlɪˈfɔːrɪkəs] [əˈseləs] [ˈmɪlər]
Lepus gaillardi gaillardi Mearns Lepus californicus asellus Miller
兔 - - 米恩斯 兔 加州 阿塞勒斯 磨坊主

Lepus gaillardi gaillardi Mearns Lepus californicus asellus Miller

[ˈliːpəs] - - [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [ˈælən] [ˈliːpəs] [ˌkæɪlɪˈfɔːrɪkəs] - [ˈnelsn]
Lepus gaillardi battyi J . A . Allen Lepus californicus festinus Nelson
兔 - - J . 一个 . 艾伦 兔 加州 - 纳尔逊

Lepus gaillardi battyi JA Allen Lepus californicus festinus Nelson

[ˈliːpəs] - [ˈwæɡlɜː] [ˈliːpəs] [ˌkæɪlɪˈfɔːrɪkəs] - [ˈwɒtɜːˌhaʊs]
Lepus callotis Wagler Lepus californicus texianus Waterhouse
兔 - 瓦格勒 兔 加州 - 沃特豪斯

Lepus callotis Wagler Lepus californicus texianus Waterhouse

[ˈmeʒərmənts] ([ɪn] [ˈmɪlɪmiːtəz]) [ʌv; əv] [əˈdɒlts] [ʌv; əv] [tuː] [ˈsʌbspɪːʃiːz] [ʌv; əv]
Measurements (in millimeters) of adults of two subspecies of
测量 (在 毫米) 的 成年人 的 二 亚种 的

对两种亚种成年个体的测量（单位：毫米）

[ˈliːpəs] [ˌkæɪlɪˈfɔːrɪkəs]
Lepus californicus
兔 加州

加州兔

[kiː] :
Key :
钥匙：

钥匙：

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][lenkθ; lenθ][dʒiː] [bredθ] [ʌv; əv][ˈrɑːstrəm] [əˈbʌv] [ˌpriːˈmoʊlərz]
A Total length G Breadth of rostrum above premolars
一个 全部的 长度 G 宽度 的 主席台 多于 前磨牙

A 总长度 G 前臼齿上方吻部的宽度

[bi:] [teɪl] - [ˈvɜ:rtɪbrə] [eɪtʃ] [depθ] [ʌv; əv][ˈrɑ:strəm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌpri:'moʊlərz]
B Tail - vertebrae H Depth of rostrum in front of premolars
B 尾巴 - 椎骨 H 深度 的 主席台 在 正面 的 前磨牙

尾椎 H 前臼齿前方的吻部深度

[si:] [haɪnd] [fʊt] [aɪ] [ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl] [bredθ]
C Hind foot I Interorbital breadth
C 后 脚 我 轨道间 宽度

后足 I 眶间宽度

[di:] [ɪr] [frʌm; frəm] [nɑ:tʃ] [ɪn] [draɪd] [skɪn] [dʒeɪ] [pə'reɪətɪl] [bredθ]
D Ear from notch in dried skin J Parietal breadth
D 耳朵 从 缺口 在 干燥 皮肤 J 顶叶 宽度

耳朵由干燥皮肤上的缺口形成 J 顶骨宽度

[i:] [ˈbæsɪlər] [lenkθ; lenθ] [keɪ] [daɪ'æmɪtər] [ʌv; əv] [ˈbʊlə]
E Basilar length K Diameter of bulla
E 基底 长度 K 直径 的 布拉

基底长度 K 泡径

[ef] [lenkθ; lenθ] [ʌv; əv] [ˈneɪzəlz]
F Length of nasals
F 长度 的 鼻音

鼻骨长度

[ə; eɪ] [bi:] [si:] [di:] [i:] [ef] [dʒi:] [eɪtʃ] [aɪ] [dʒeɪ] [keɪ]
A B C D E F G H I J K
一个 B C D E F G H 我 J K

ABCDEFGHIJK

[el] . [si:] . [ˈkɔ:rti] , [taɪp] [loʊˈkæləti] ([keɪ] . [ju:] .) ♀ - - - - - . - - . [wʌn] - . [naɪn]
L . c . curti , type locality (K . U .) ♀ 35470 565 55 125 115 72 . 0 37 . 1 25 . 9
L . c . 柯蒂 , 类型 地点 (K . U .) ♀ - - - - - . - - . 1 - . 9
- . [tu:'tu:] - . [fɔ:r] - . [eɪt] - . 5♀ - - - - - . [eɪt] - . - - - . [faɪv] - . - - - .
21 . 2 27 . 4 29 . 8 13 . 5♀ 35471 566 57 122 122 72 . 8 39 . 0 25 . 5 22 . 0 26 .
- . 2 - . 4 - . 8 - . 5♀ - - - - - . 8 - . - - - . 5 - . - - - .
[tu:'tu:] - . [tu:'tu:] - . 9♀ - - - - - . [faɪv] - . [sɪks] - . - - - . - - - . [fɔ:r] - .
2 29 . 2 13 . 9♀ 35472 520 50 115 105 69 . 5 38 . 6 26 . 0 19 . 0 24 . 4 30 .
2 - . 2 - . 9♀ - - - - - . 5 - . 6 - . - - - . - . 4 - .
[tu:'tu:] - . 5♀ - - - - - . [naɪn] - . [ˈseɪvən] - . [tu:'tu:] - . [fɔ:r] - . - - - .
2 13 . 5♀ 35473 587 53 124 118 72 . 0 40 . 9 26 . 7 22 . 2 27 . 4 29 . 0 13 .
2 - . 5♀ - - - - - . 9 - . 7 - . 2 - . 4 - . - - - .
-
0
-

L. c.库尔蒂, 模式产地 (KU) ♀ 35470 565 55 125 115 72.0 37.1 25.9 21.2 27.4 29.8 13.5♀ 35471 566 57 122 122 72.8 39.0 25.5 22.0 26.2 29.2 13.9♀ 35472 520 50 115 105 69.5 38.6 26.0 19.0 24.4 30.2 13.5♀ 35473 587 53 124 118 72.0 40.9 26.7 22.2 27.4 29.0 13.0

[ˈævərɪdʒ] - - - - - . [sɪks] - . [naɪn] - . - - - . [wʌn] - . [fɔ:r] - . [sɪks] - . [faɪv]
Average 560 54 122 115 71 . 6 38 . 9 26 . 0 21 . 1 26 . 4 29 . 6 13 . 5
平均的 - - - - - . 6 - . 9 - . - - - . 1 - . 4 - . 6 - . 5

平均值 560 54 122 115 71.6 38.9 26.0 21.1 26.4 29.6 13.5

[el] . [si:] . - , [taɪp] [loʊˈkæləti] ([ju:] . [es] . [en] . [em] . , [ˈbaɪəl] . [sɜ:rv] .
L . c . altamirae , type locality (U . S . N . M . , Biol . Surv .
L . c . 柯蒂 , 类型 地点 (U . S . N . M . , 生物学 . 生存 .

L. c. altamirae, 模式产地 (USNM, 生物调查)。

[ˈkɑ:l] .) ♂ - - - - - . [faɪv] - . [faɪv] - . [sɪks] - . [sɪks] - . - - . 0 ♀
Coll .) ♂ 93691 605 96 137 112 76 . 5 44 . 5 26 . 6 24 . 6 32 . 0 13 . 0 ♀
 科尔 .) ♂ - - - - - . 5 - . 5 - . 6 - . 6 - - - . 0 ♀
 - - - - - . [wʌn] - . [faɪv] - . [θri:] - . [wʌn] - . - - - . [faɪv] - . 4 ♂ - -
93692 595 71 137 114 77 . 1 42 . 5 26 . 3 23 . 1 27 . 0 29 . 5 13 . 4 ♂ 93693 590
 - - - - - . 1 - . 5 - . 3 - . 1 - . - - . 5 - . 4 ♂ - -
 - - - - - . [ɛrt] - . [ɛrt] - . [sɪks] - . [faɪv] - . [ˌtuːˈtuː] - . [ˈsɛvən] - . 2 ♀ - - - -
93 137 110 77 . 8 43 . 8 27 . 6 22 . 5 27 . 2 30 . 7 14 . 2 ♀ 93694 605 70 142
 - - - - - . 8 - . 8 - . 6 - . 5 - . 2 - . 7 - . 2 ♀ - - - -
 - - . - - - . [naɪn] - . [ɛrt] - . [fɔːr] - . [ˈsɛvən] - . - - - . 3 ♂ - - - - . [naɪn]
118 78 . 0 45 . 9 26 . 8 23 . 4 28 . 7 32 . 0 14 . 3 ♂ 92982 556 59 136 114 75 . 9
 - - - - - . 9 - . 8 - . 4 - . 7 - . - - - . 3 ♂ - - - - . 9
 - . [faɪv] - . [wʌn] - . [θri:] - . [ɛrt] - . -
46 . 5 26 . 1 22 . 3 25 . 8 14 . 0
 - . 5 - . 1 - . 3 - . 8 - . -
 ♂ 93691 605 96 137 112 76.5 44.5 26.6 24.6 32.0 13.0 ♀ 93692 595 71 137 114 77.1 42.5 26.3 23.1 27.0 29.5
 13.4 ♂ 93693 590 93 137 110 77.8 43.8 27.6 22.5 27.2 30.7 14.2 ♀ 93694 605 70 142 118 78.0 45.9 26.8 23.4 28.7
 32.0 14.3 ♂ 92982 556 59 136 114 75.9 46.5 26.1 22.3 25.8 14.0

['ævərɪdʒ]	-	-	-	-	-	.[wʌn]	-	.[sɪks]	-	.[ˈseɪvən]	-	.[tu:ˈtu:]	-	.[tu:ˈtu:]	-	.[wʌn]	-	-	-							
Average	590	78	138	114	77	.	1	44	.	6	26	.	7	23	.	2	27	.	2	31	.	1	13	.	81	.
平均的	-	-	-	-	-	.	1	-	.	6	-	.	7	-	.	2	-	.	2	-	.	1	-	.	-	.

平均值 590 78 138 114 77.1 44.6 26.7 23.2 27.2 31.1 13.81。

[In] [i:tʃ] ['spesi:mən] [ʌv; əv][el] . [si:] . ['kɜ:ti][ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪr] ['meɜ:əd] [frʌm; frəm]
In each specimen of L . c . curti the length of the ear measured from
 在 每个 标本 的 L . c . 柯蒂 这 长度 的 这 耳朵 测量 从
 [ðə; ði] [nɑ:tʃ] [wen] [ðə; ði]['æni:m(ə)][wʌz; wəz][In][ðə; ði] [fleʃ] [wʌz; wəz] [eɪt] ['mɪlɪmi:təz] [mɔ:r]
the notch when the animal was in the flesh was eight millimeters more
 这 缺口 什么时候 这 动物 曾是 在 这 肉 曾是 八 毫米 更多的
 [ðæn; ðən][In][ðə; ði][draɪd] [skɪn] .
than in the dried skin .
 比 在 这 干燥 皮肤 .

在每个 *L. c. curti* 标本中，从缺口处测量的动物在肉质状态下的耳朵长度比干燥皮肤下的长度长 8 毫米。

[ðəˈðiːlˈkreɪniəl] ['mezərmənts] ['ɡɪv(ə)n] [əˈbʌv] [ɑːr; ər] ['teɪkən] , [ɪn][soʊ][fɑːr][æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] ,
The cranial measurements given above are taken , in so far as possible ,
这 颅骨 测量 给定 多于 是 已采取 , 在 所以 远的 作为 可能的 ,
以上给出的颅骨测量数据均尽可能地做到了这一点。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðæt] [ðə; ði] ['meɪzərmənts] [rɪ'kɔːrdɪd] [baɪ] ['nelzən] [ɪn][hɪz; ɪz] [nɔːrθ] [ə'merɪkən]
in the same way that the measurements recorded by Nelson in his North American
 在 这 相同的 方式 那 这 测量 记录 经过 纳尔逊 在 他的 北 美国人
 ['fɔːnə] ([noʊ] . - ,
Fauna (No . 29 ,
 动物群 (不 . - ,

-) [wɜːr; wər][ˈteɪkən] .

1909) **were** **taken** .

-) 是 已采取 .

1909 年) 被拍摄。

[ɪn] [ðæt] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] [hiː hi] [ˈrekərdz] [ˈmoʊstli] [ˈævərɪdʒ] [ˈmeɪzərmənts] [bʌt; bət] [hiː hi] [ˈrekərdz] [ˈɔːlsəʊ]
In that publication he records mostly average measurements but he records also
 在 那 发布 他 记录 大多 平均的 测量 但 他 记录 还
 [sʌm; səm] [ˈmeɪzərmənts] [ʌv; əv] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈspesɪmənz] .
some measurements of individual specimens .
 一些 测量 的 个人 标本 .

在那篇出版物中，他主要记录了平均测量值，但也记录了一些个别样本的测量值。

[tu:] [ʌv; əv] [ði:z] ['spesimənz] [ɑ:r; ər][ðə; ði]['hoʊlətaɪps][ʌv; əv] [sɪl'vɪləgəs] - ['nelsn] [ænd; ənd]
Two of these specimens are the holotypes of Sylvilagus mansuetus Nelson and
二 的 这些 标本 是 这 正模标本 的 西尔维拉古斯 - 纳尔逊 和
- [nəl'soʊni] ['meri:əm] .
Romerolagus nelsoni Merriam .
- 纳尔逊 梅里亚姆 .

其中两个标本分别是 Sylvilagus mansuetus Nelson 和 Romerolagus nelsoni Merriam 的正模标本。

[baɪ] [ə'temptɪŋ] [tu:; tə]['du:plɪkeɪt] ['nelsənz] ['mezərmənts] [ɑ:n] [ði:z] ['spesimənz] , [ðə; ði] [fɑ:ləʊɪŋ]
By attempting to duplicate Nelson's measurements on these specimens , the following
经过 尝试 到 复制 纳尔逊的 测量 在 这些 标本 , 这 下列的
[ə'pɪnjənz] [wɜ:r; wər] [fɔ:rmɪd] .
opinions were formed .
意见 是 形成 .

通过尝试对这些标本重复纳尔逊的测量结果，形成了以下观点。

[[pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 47**]
[页 -]

[第47页]

" ['bæsɪlər][leŋkθ; leŋθ] " [ɪz]['bæsɪlər][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['hensəl] [ænd; ənd][ðə; ði] [æn'tɪriər] [pɔɪnt] ['prɑ:bəbli]
" **Basilar length " is basilar length of Hensel and the anterior point probably**
" 基底 长度 " 是 基底 长度 的 亨塞尔 和 这 前部 观点 大概
[wʌz; wəz][ðə; ði] [pɑ:'stɪriər] ['bɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði][æl'vi:ələs][ʌv; əv][ɪn'saɪzər] [tu:] .
was the posterior border of the alveolus of incisor two .
曾是 这 后部 边界 的 这 肺泡 的 门牙 二 :
“基底长度”是亨塞尔基底长度，前点可能是第二门牙牙槽的后缘。

[ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm] ['eɪdəns] [ʌv; əv] [læk] [ʌv; əv] [kən'sɪstənsi] [wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] [tu:; tə][ðə; ði] [æn'tɪriər]
There is some evidence of lack of consistency with respect to the anterior
那里 是 一些 证据 的 缺少 的 一致性 和 尊重 到 这 前部
[kən'troʊl] [pɔɪnt] .
control point .
控制 观点 .

有证据表明，前部控制点缺乏一致性。

" [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['neɪzəlz] " [ɪz][ðə; ði][,oʊvər'ɔ:l][leŋkθ; leŋθ] , [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['neɪz(ə)l][bəʊnz] ,
" **Length of nasals " is the overall length , of the two nasal bones ,**
" 长度 的 鼻音 " 是 这 全面的 长度 , 的 这 二 鼻腔 骨头 ,
“鼻骨长度”是指两块鼻骨的总长度。

[bʌt; bət][ɪn] - [ðə; ði] ['ɔ:rtər] ([raɪt]) ['neɪz(ə)l][ə'loʊn] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn]
but in Romerolagus the shorter (right) nasal alone seems to have been
但 在 - 这 较短 (正确的) 鼻腔 独自的 似乎 到 有 到过
['mezərd] .
measured .
测量 .

但对于罗梅罗拉古斯来说，似乎只测量了较短（右侧）的鼻骨。

" [bredθ] [ʌv; əv]['rɑ:strəm] [ə'bʌv] [pri:'moʊlərz] " [ɪz] ['i:zəli] [du:pli'keɪtɪd] [ɪn] ['li:pəs] [bʌt; bət][ɪn] [sɪl'vɪləgəs]
" **Breadth of rostrum above premolars " is easily duplicated in Lepus but in Sylvilagus**
" 宽度 的 主席台 多于 前磨牙 " 是 容易地 重复 在 兔 但 在 西尔维拉古斯
[ðə; ði][kən'troʊl] [pɔɪnts] [ɑ:r; ər] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][faɪnd] .
the control points are difficult to find .
这 控制 积分 是 难的 到 寻找 .

“前臼齿上方的吻部宽度”在兔属动物中很容易重复测量，但在林兔属动物中很难找到控制点。

[wɜːr] [ðɛr; ðəːr][ɪz][ə; eɪ][ˈlætəɹəl] [bʌldʒ] [ɪn][ðə; ði][skwəˈmoʊsəl][boʊn] .
where there is a lateral bulge in the squamosal bone .
在哪里 那里 是 一个 侧 凸出 在 这 鳞状 骨 .

鳞状骨侧向隆起处。

[ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] , [ðə; ði][ˈkælɪpəɹz][rest][ɑːn][ðə; ði][skwəˈmoʊsəl][boʊn] ,
On each side of the skull , the calipers rest on the squamosal bone ,
在 每个 边 的 这 颅骨 , 这 卡尺 休息 在 这 鳞状 骨 ,
在颅骨两侧，卡尺分别搁置在鳞状骨上。

[nɑːt][ɑːn][ðə; ði] [pəˈraɪət] [boʊn] .
not on the parietal bone .
不是 在 这 顶叶 骨 .

不在顶骨上。

" [daɪˈæmɪtər][ʌv; əv] ['bʊli] " [ɪksˈkluːdz] [ðə; ði][ˌpærəkˈsɪpɪtəl] ['prɑːses] [ænd; ənd][wʌz; wəz]['teɪkən]
" **Diameter of bullae** " **excludes the paroccipital process and was taken**
" 直径 的 大疱 " 不包括 这 枕旁 过程 和 曾是 已采取
[frʌm; frəm][ðə; ði][ænˈtɪriːʒˌmoʊst][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ][tɪmˈpænɪk] ['bʊlə] ,
from the anteriormost part of a tympanic bulla ,
从 这 最前端 部分 的 一个 鼓膜 布拉 ,
“鼓泡直径”不包括枕旁突，取自鼓泡的最前部。

[pɑːstɜːɑːlətɜːəli] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv] [ðæt] [seɪm] ['bʊlə] ,
posterolaterally to the part of that same bulla ,
后外侧 到 这 部分 的 那 相同的 布拉 ,
位于同一泡部的后外侧，

[ðæt] [ɪz][ɪkˈspoʊzd][æt; ət][ðə; ði][ˈlætəɹəl][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpærəkˈsɪpɪtəl] ['prɑːses] .
that is exposed at the lateral side of the base of the paroccipital process .
那 是 裸露 在 这 侧 边 的 这 根据 的 这 枕旁 过程 .
暴露于枕旁突底部外侧。

['spesɪmənz] [ɪgˈzæmɪnd] . — ['təʊt(ə)] , [fɔːr] , [ɔːl][frʌm; frəm][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] , ['meksɪkoʊ] , [æz; əz] ['fɑːloʊz]
Specimens examined . — Total , four , all from Tamaulipas , Mexico , as follows
标本 检查 . — 全部的 , 四 , 全部 从 塔毛利帕斯 , 墨西哥 , 作为 跟随
: - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . ['dʌbljuː][ˌməːtɑːˈmɔːrɔːs] ,
: **88 mi . S and 10 mi . W Matamoros** ,
: - 米 . S 和 - 米 . W 马塔莫罗斯 ,
检查的样本——总共四个，全部来自墨西哥塔毛利帕斯州，具体如下：马塔莫罗斯以南 88 英里，以西 10 英里；

[θriː] ; - [miː] . [es][ænd; ənd] - [miː] . ['dʌbljuː][ˌməːtɑːˈmɔːrɔːs] , [wʌn] .
3 ; 90 mi . S and 10 mi . W Matamoros , 1 .
3 ; - 米 . S 和 - 米 . W 马塔莫罗斯 , 1 .
3； 90 英里。 S 和 10 英里。 W马塔莫罗斯，1。

[trænzˈmɪtɪd] ['februəri] - , - . - - -
Transmitted February 20 , 1951 . 23 - 7414
传输 二月 - , - . - - -
1951年2月20日传输。 23–7414

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

